

ENJOY *your spare time*

SUNWIND

Kjøleboks

Kjøleboks

Kylbox

Kylmäboksi



BRUKSANVISNING

BRUKSANVISNING

KÄYTTÖOHJE

Art.nr 542120, 542130, 542135

NORSK

Bruksanvisning 3

SVENSKA

Bruksanvisning..... 24

SUOMI

Käyttöohje..... 46

Innhold

Vær vennlig å les denne bruksanvisningen nøye før bruk. Finn et sikkert sted for oppbevaring av denne for fremtidig bruk. Hvis apparatet gis videre til en annen person, må denne bruksanvisningen overbringes samtidig. Produsenten kan ikke holdes ansvarlig for skade påført pga uanstendig bruk eller feil bruk.

- 1 Symbolforklaring
- 2 Sikkerhetsinstrukser
 - 2.1 Generell sikkerhet
 - 2.2 Betjene enheten sikkert
- 3 Medfølgende utstyr
- 4 Tiltent bruk
- 5 Funksjonsbeskrivelse
 - 5.1 Funksjoner
 - 5.2 Drifts-og visningselementer
- 6 Drift
 - 6.1 Før første bruk
 - 6.2 Tips for å spare energi
 - 6.3 Koble til kjøleboksen
 - 6.4 Bruke batterimonitor
 - 6.5 Bruke kjøleboksen
 - 6.6 Sett temperatur
 - 6.7 Usb-port for strømuttak
 - 6.8 Bruke sikkerhetsbryter
 - 6.9 Skru av kjøleboksen
 - 6.10 Avrime kjøleboksen
 - 6.11 Bytte sikring i pluggen (12/24 V)
 - 6.12 Bytte lyspære
- 7 Renhold og vedlikehold
- 8 Garanti
- 9 Feilsøking
- 10 Deponering
- 11 Teknisk data

Produktoversikt



**PORTABEL DC KJØLEBOKS
PG20**

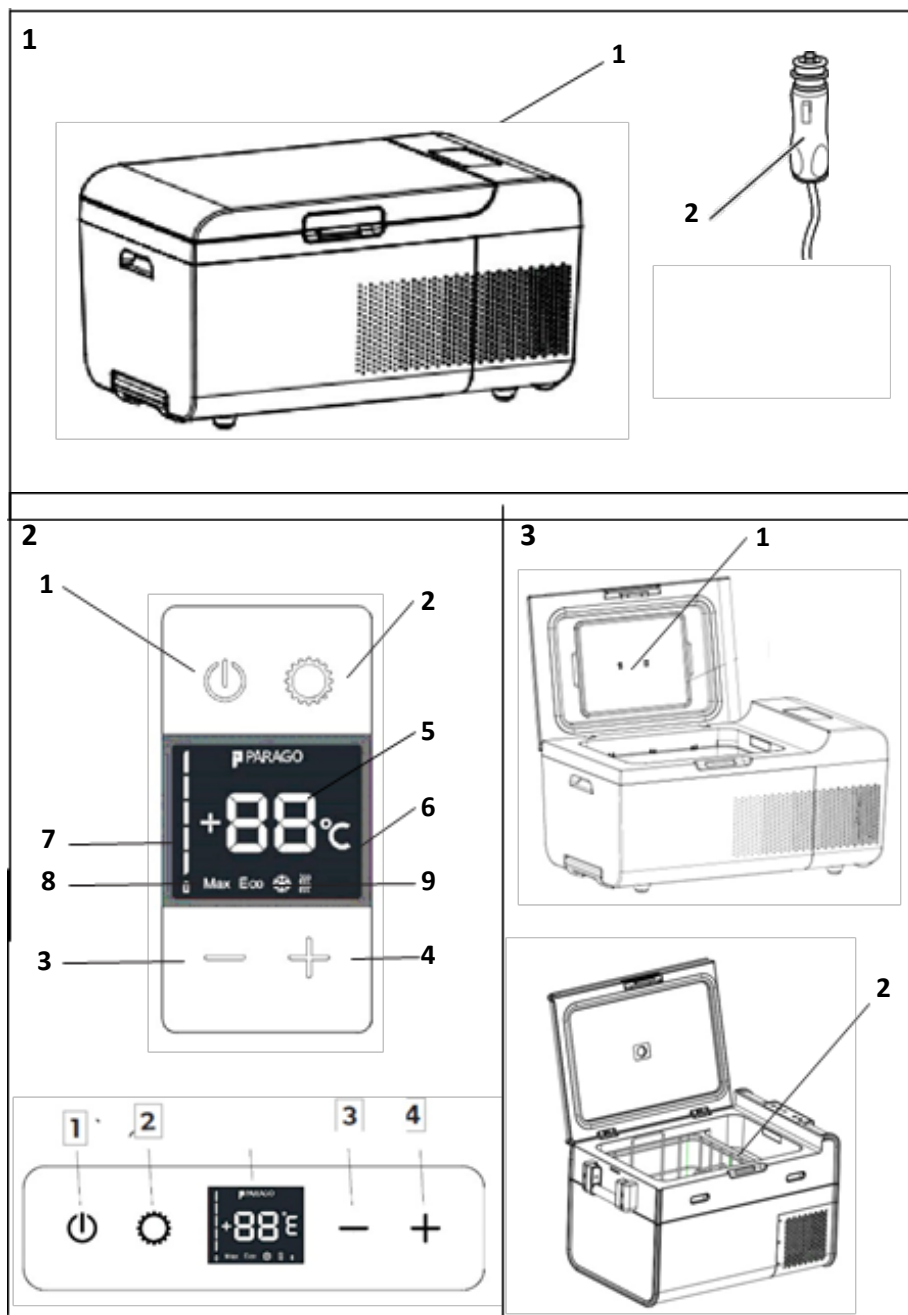


**PORTABEL DC KJØLEBOKS
PG21**

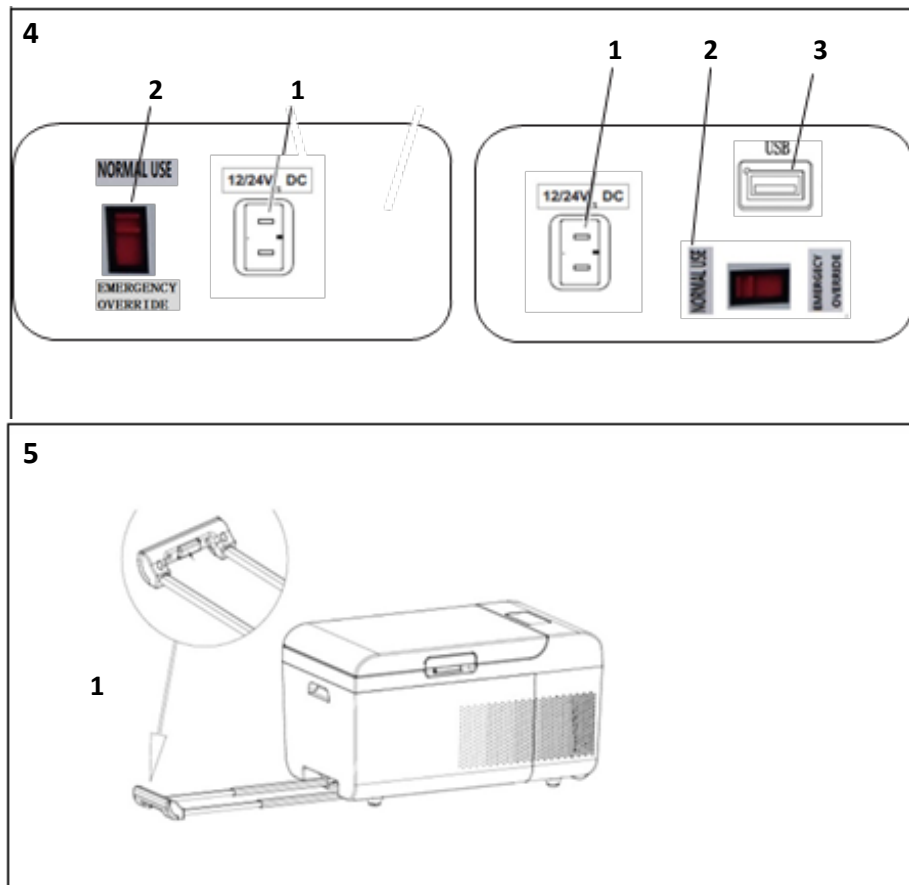


**PORTABEL DC KJØLEBOKS
PG35**

Symbolforklaring



Symbolforklaring

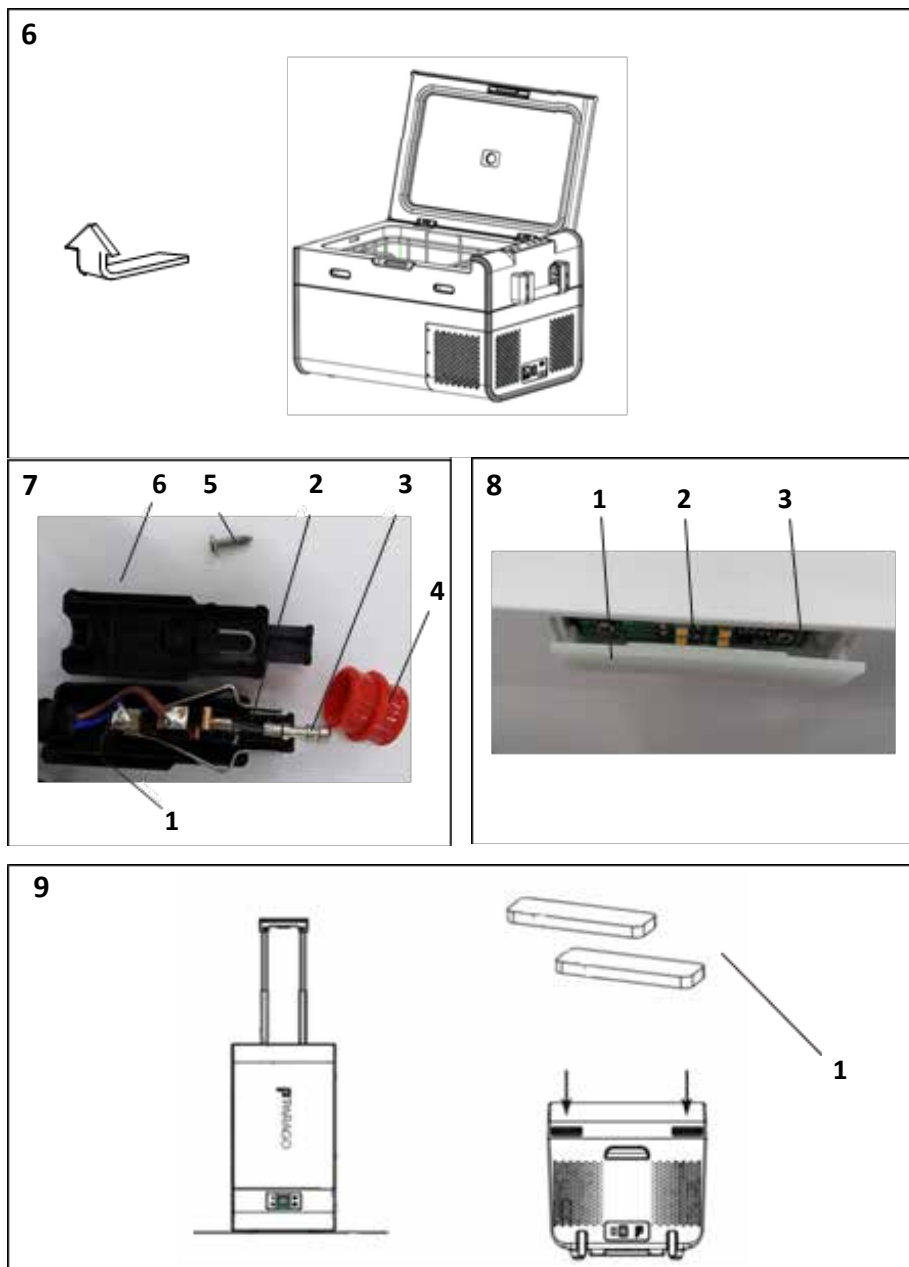


1.1.: PG20 Portabel kjøleboks
 1.2.: PARAGO AC/DC Adapter
 2.1.: På/av
 2.2.: Set
 2.3.: Ned
 2.4.: Opp
 2.5.: Temperatur
 2.6.: Temperatur Enhet
 2.7.: Batteri
 2.8.: MAX Modus
 2.9.: ECO Modus
 3.1.: Avtagbare flerbruksdeler
 3.2.: Lagringsboks

4.1.: DC Port
 4.2.: Sikkerhetsbryter
 4.3.: USB Port
 5.1.: Uttrekkbart håndtak
 5.2.: Hjul

7.1.: Øvre deksel
 7.2.: Sikring
 7.3.: Kontakt
 7.4.: Adapterhylse
 7.5.: Skruer
 7.6.: Nedre deksel
 8.1.: Plastikkdeksel
 8.2.: Lys
 8.3.: Skruer
 9.1.: Anti-ripe klistremerke

Symbolforklaring



NB: Anti-Ripe klistremerker (fig. 9.1) kan etterlate limrester etter fjerning.

Symbolforklaring

1



FARE!

Sikkerhetsinstruksjoner: Unnlatelse av å følge denne instruksjonen vil føre til dødelig eller alvorlig skade.



ADVARSEL!

Sikkerhetsinstruksjoner: Unnlatelse av å følge denne instruksjonen vil føle til dødelig eller alvorlig skade.



FORSIKTIG!

Sikkerhetsinstruksjoner: Unnlatelse av å følge denne instruksjonen kan føre til personskade.



OBS!

Sikkerhetsinstruksjoner: Unnlatelse av å følge denne instruksjonen kan forårsake materiell skade og svekke produktets funksjon.



OBS!

Tilleggsinformasjon for drift av produktet .

2 Sikkerhetsinstrukser

2.1 Generell sikkerhet



ADVARSEL!

- Ikke bruk enheten hvis det er synlig skade.
- Hvis enhetens kabel er skadet, må den bli erstattet av produsenten, kundeservice eller en kvalifisert person for å forhindre fare for sikkerheten.
- Denne enheten kan kun bli reparert av autorisert personell. Feil-reparasjoner kan føre til betydelige farer.
- Denne enheten kan brukes av barn på 8 år eller over, samt personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental kapasitet, under oppsyn eller at de har fått korrekt opplæring i bruk av enheten og er klar over de resulterende risikoene.
- Rengjøring eller vedlikehold skal ikke gjøres av barn uten tilsyn..
- Barn må ikke leke med enheten
- Barn må være under oppsyn for å være sikker på at det ikke lekes med enheten.
- Hold enheten unna barn under alderen 8 år.
- Ikke oppbevar eksplosive stoffer, som f.eks. sprayflasker med flammevarsel.

Sikkerhetsinstrukser

- Hold ventilasjonsåpninger i/på innkapslingen eller i den innebygde strukturen, uten hindringer.
- Ikke bruk mekaniske enheter eller andre måter for å akselerere avrimings prosessen enn de som er anbefalt av produsenten.
- Ikke bruk elektriske apparater i matlagingsrommet på enheten, med mindre de er av typen som er anbefalt av produsenten.
- Når du plasserer enheten, må du forsikre deg om at strømledningen ikke er skadet eller hindret.
- Barn i alderen 3 til 8 år har lov til å laste eller fjerne kjøleinnretninger.
- Ikke plasser flere bærbare stikkontakter eller bærbare strømforsyninger på baksiden av enheten.
- Ikke skad kjøleelementet.



FORSIKTIG!

- Koble enheten ifra strømforsyningen:
 - Før rengjøring og vedlikehold
 - Etter hver bruk
- Mat, drikke og medisin må bare oppbevares i originalemballasjen eller egnede beholdere på enheten.
- Oppbevar rått kjøtt og fisk i passende beholdere på enheten slik at de ikke er i kontakt eller drypper ned på annen mat.



OBS!

- Kontroller at spenningsspesifikasjonen på enheten samsvarer med strømtilførselen.
- Koble enheten til som følger:
 - Med DC kabel til en DC-uttak i f.eks. bil (f.eks. sigaretttenner).
 - Eller med AC kobling til AC strøm.
- Trekk aldri støpselet ut av stikkkontakten med kabelen.
- Hvis kjøleboksen er koblet til DC-kontakt: Koble enheten og andre strømkrevende enheter fra batteriet før du kobler til en hurtigladeenhet.
- Hvis enheten er koblet til en DC-kontakt: Koble fra enheten eller skru det av nr du skrur av motoren. Hvis ikke kan det skade batteriet.
- Kjøleenheten er ikke egnet til å transportere kaustiske materialer eller materialer som inneholder løsemidler.
- Kjøleboksen inneholder brennbar Cyklopentan i isolasjonen. Gassene i isolasjonsmaterialet krever spesielle avfallsprosedyrer. Lever enheten etter endt levetid til et passende resirkuleringsanlegg.

Sikkerhetsinstrukser

2.2 Betjene enheten sikkert



FORSIKTIG!

- Forsikre deg om at strømkabelen og støpselet er i tørr tilstand før du starter enheten.



OBS!

- Ikke bruk elektriske enheter inne i enheten, med mindre det er anbefalt av produsent.
- Ikke plasser enheten i nærheten av åpen ild eller andre varmekilder (varmeovner, direkte sollys, gassovner osv.)
- Fare for overopphetning.

Sikkerhetsinstrukser

- Forsikre deg alltid om at det er tilstrekkelig ventilasjon slik at varme som oppstår under drift ikke bygger seg opp.
- Forsikre deg om at enheten er tilstrekkelig langt borte fra vegger og andre objekter så luften får sirkulere.
- Forsikre deg om at ventilasjonsåpninger ikke er tildekket.
- Ikke fyll det indre rommet med is eller væske.
- Dypp aldri enheten i vann.
- Beskytt enheten og kabelen mot varme og fuktighet.

3 Medfølgende utstyr

Portabel kjøleboks, Kabel for 12/24 tilkobling, Flerbruksdel (Kun for pg20, også anvendelig som skjærebrett), bruksanvisning.

Drift

4 Tiltenkt bruk

Enheten er egnet for kjøling og frysing av mat, drikke og medisin. Enheten er egnet for bruk i biler, lastebiler, hjemme eller på båter. Enheten er designet for å betjenes fra en 12V = eller 24V = ombord stikkontakt på et kjøretøy (f.eks sigaretttenner), båt, campingvogn eller innendørs via en adapter. (utgang mindre enn 65W; DC12V /24V)

FORSIKTIG! Helsefarlig!



Kontroller om kjøleevnen på enheten er egnet til å lagre maten, drikken eller medisinen du ønsker og avkjøle.

5 Funksjonsbeskrivelse

Kjøleren kan avkjøle produkter, holde dem kalde og fryse dem. En vedlikeholdsfri kjølemediekrets med kompressor gir kjølefunksjon. Den ekstra sterke isolasjonen og kraftige kompressoren sikrer spesielt rask kjøling. Kjøleren er bærbar.

5.1 Funksjoner

- Tre-steps batterimonitor for å beskytte kjøretøyets batteri.
- USB-port for ekstern strømforsyning. (når montert)
- Sikkerhetsbryter (når montert)
- Skruer seg av automatisk ved lav batterispenning.
- Display med temperaturmåler i Celsius og Fahrenheit.
- Temperaturinnstilling: Med +/- knapper i trinn.
- Temperaturspenn på (PG20): $-18^{\circ}\text{C}/0^{\circ}\text{F} \sim +10^{\circ}\text{C}/+50^{\circ}\text{F}$
- Temperaturspenn på (PG35/45): $-18^{\circ}\text{C}/0^{\circ}\text{F} \sim +10^{\circ}\text{C}/+50^{\circ}\text{F}$
- Med håndtak og hjul for å transportere. (PG20)
- Med avtakbar flerbruksdel (PG20) som også kan brukes som skjærebrett.
- Med avtakbar oppbevaringsboks (PG35, PG45)

Drift**5.2 Drift- og displayelementer**

Nr. på fig. 2

Del	Beskrivelse	Forklaring
1	ON OFF	Slår kjøleren PÅ/AV når knappen trykkes i 1-2 sekunder.
2	SET	Velg modus: – Velg temperatur – Velg Celsius eller fahrenheit. – Velg batterimonitor – Velg max eller Eco-modus
3	- DOWN	Trykk én gang for å avta
4	+ UP	Trykk én gang for å øke
5	Display	Viser informasjon: –Temperatur –Feilmelding –Spenning
6		Viser Celsius (C) eller Fahrenheit (F) enhet
7		Viser batterispenning
8/9		Viser MAX eller ECO modus

Drift

Tilkoblinger (fig. 4):

Del	Beskrivelse
1	Tilkobling for DC spenningsforsyning
2	Sikkerhetsbryter
3	USB-port for ekstern enhet (smarttelefon eller nettbrett)

6 Drift

6.1 Før første bruk



OBS!

Før du starter den nye kjøleboksen din for første gang, bør du rengjøre den inni og utenfor med en fuktig klut av hygieniske årsaker (se også kapittel "rengjøring og vedlikehold")

Praktisk transport

PG20

Du kan transportere PG20 på en praktisk måte takket være de robuste hjulene laget av støyfritt materiale og det uttrekkbare håndtaket.

- Trykk på knappen (fig.5)
- Trekk ut håndtaket

Anti-ripe beskyttelse

For å beskytte PG20 mot riper under transport, vennligst bruk silikonlabels som ble levert sammen med PG20 og fest dem på de angitte plasseringene. (fig.9)

Velge temperatur-innstillinger

Du kan bytte temperaturenhet mellom Celsius og Fahrenheit. Hvordan gjøre dette:

- Skru på kjøleboksen
- Trykk på "SET" knappen (fig. 2.2, side 3) 4x.
- Velg "UP +(opp)" (fig. 2.4, side 3) or "DOWN (ned) –" (fig. 2.3) knappene

for å velge mellom Celsius eller Fahrenheit.

Den valgte temperaturenheten vises i displayet i noen sekunder og blir brukt automatisk.

Displayet blinker flere ganger før det gjør tilbake til gjeldende temperatur.

Drift

6.2 Tips for å spare energi

- Velg et godt ventilert installasjonsted som er beskyttet mot direkte sollys.
- Mat og drikkevarer bør kjøles ned før de legges ned i kjøleboksen for kjøling.
- Ikke åpne kjøleboksen mer enn nødvendig.
- Ikke ha kjøleboksen lenger åpen enn nødvendig.
- Avrim kjøleboksen så fort det blir et lag med is inne i boksen.
- Unngå unødvendig lav temperatur.

6.3 Koble til kjøleboksen

Koble til et batteri (bil eller båt)

Kjølespenningen kan kobles med 12 V = eller 24 V =.



OBS! Fare for skade!

Koble kjøleren og andre forbruksenheter fra batteriet før du kobler batteriet til en hurtigladdenhet. Overspenning kan skade enheten.

For sikkerhetsmessige grunner er kjøleren utstyrt med et elektronisk system for å forhindre reversering av polaritet. Dette beskytter kjøleren mot kortslutning når den er tilkoblet et batteri.

- Plugg 12/24 V tilkoblingsledningen (fig. 1.2, side 3) inn i DC-sokkelen og inn i sigaret tenneren eller en 12V- eller 24V kontakt.

Koble til 100 ~ 240V AC vekselstrøm (f.eks. hjemme)



FARE! Fare for støt!

- Ikke håndter kabler om hendene dine er våte.
- Hvis du bruker kjøleren din ombord i en båt fra en strømforsyning på 100~240V, må du installere en sikring mellom 100~240V AC og kjøleren.
- Kjøleren må bare leveres med spenning som er anbefalt på merkingen av kjøleren.
- Plugg 100 ~ 240 V tilkoblingskabelen inn i 100 ~ 240 V AC og AC utgangskabel i kjølerens strømuttak.

Drift

6.4 Bruke batterimonitor

Enheten er utstyrt med en batterimonitor med flere nivåer som beskytter batteri mot utladning når enheten er koblet til 12/24V (f.eks på båten).

Hvis kjøleren brukes når tenningen er slått av, slås kjøleren av så fort batterispenningen faller under innstilt nivå. Kjøleren slås på igjen når batteriet har nådd riktig spenningsnivå igjen.



OBS! Fare for skade!

Når batteriene er skrudd av pga batterimonitoren, vil ikke lenger batteriet være fulladet. Unngå å skru på gjentatte ganger. Forsikre deg om at batteriene blir ladet opp igjen.

I "H3"-modus svarer batterimonitoren raskere enn i modusene "H1" og "H2". (se følgende tabell)

Batterimonitor modus	H1	H2	H3
Slås av voltspenning på 12V	10,1V	11,4V	11,8V
Omstart voltspenning 12V	11,1V	12,2V	12,6V
Slås av voltspenning 24V	21,5V	22,5V	23V
Omstart voltspenning 24V	23V	24V	24,5V

Hvordan velge modus for batterimonitor

- Skru på kjøleboksen.
- Trykk på "SET" knappen (fig. 2.2) **3x**.
- Bruk knappene "UP +(opp)" (fig. 2.4) or "DOWN – (ned)" (fig. 2.3 for å velge riktig modus.

Valgt modus vises på displayet i noen sekunder og blir brukt automatisk. Displayet blinker flere ganger før det går tilbake til gjeldende temperatur.

Drift



OBS!

Når kjøleren får strøm fra et start-batteri i en bil, velger du batterimonitor-modus "H3". Hvis kjøleren er koblet til et forbruksbatteri vil modus "H1" være tilstrekkelig. Hvis du velger å bruke en AC-strømtilkobling er "H1" tilstrekkelig.

6.5 Bruke enheten



OBS! Fare for overoppheting!

Forsikre deg alltid om at det er tilstrekkelig med ventilasjon slik at varme som skapes under drift kan spre seg. Forsikre deg om at ventilasjonsluker ikke er tildekket. Forsikre deg om at enheten er tilstrekkelig langt nok unna vegger og andre gjenstander slik at luft kan sirkulere.

- Plasser enheten på et stabilt og solid underlag.
- Sørg for at ventilasjonslukene ikke er tildekket, og at varm luft kan slippe unna.



OBS!

Plasser enheten som vist (fig. 1). Hvis du bruker kjøleren i en annen stilling, kan den bli skadet.

- Koble til kjøleren, (se kapittel 6.3).



OBS!

Åpning av lokket i lange perioder kan føre til betydelig temperaturøkning i kjølerommet.



OBS! Fare for for lav temperatur!

Forsikre deg om at gjenstandene plassert i kjøleren skal avkjøles til temperaturen som er satt.

Operasjon

- Trykk på "ON/OFF" knappen (fig. 2.1) i ett eller to sekunder (samme for å slå av).
- LED-displayet lyser opp.
- Displayet (fig.2.5 viser gjeldende kjøletemperatur.

Drift



OBS!

Temperaturen som vises, er temperaturen på midten av det indre kjøleelementet. Temperaturen ander steder i kjøleren kan avvike fra denne temperaturen.

- Kjøleren starter å kjøle ned innvendig.



OBS!

Når du bruker batteri som strømkilde slås skjermen av automatisk hvis batterispenningen er for lav. Displayet vil da vise "E1"

Låse kjøleboksen

- Lukk lokket.
- Trykk ned lokket til den låses med en liten lyd.

6.6 Sette temperatur

- Trykk på "SET" knappen (fig. 2.2) **1x**.
- Bruk "UP +(opp)" (fig. 2.4) og "DOWN – (ned)" (fig. 2.3) knappene for å velge temperatur.
- Kjøletemperaturen vises på displayet i noen sekunder og blir brukt automatisk. Displayet vil blinke flere ganger, og deretter vises nåværende temperatur igjen.

6.7 USB-port for ekstern strømtilkobling

USB-porten lar deg lade små enheter som mobiltelefoner eller nettbrett osv. For å bruke kjøleren din i kombinasjon med alle USB-enhetene, kobler du bare en USB-kabel (ikke inkludert) til kjøleren og enheten.

6.8 Bruke sikkerhetsbryteren

Nødbryteren er plassert på sentralen (gjelder ikke PG21). For normal drift er bryteren i "normal bruk"-stilling.

- Hvis det oppstår en elektronisk kontrollfeil, bytter du bryteren over til "sikkerhets"-modus.



OBS!

Kjøleren fungerer med full kjølekapasitet og kan fryse når det er byttet til "sikkerhets"-modus.

Drift

6.9 Skru av enheten

- Tøm kjøleren.
- Skru kjøleren av.
- Skru av strømtilførsel.

Hvis det er lenge til kjøleren blir brukt neste gang:

- La lokket stå litt oppe, så slipper man lukt.

6.10 Avrime kjøleren

Fuktighet kan danne frost i det indre av kjøleenheten eller på fordamperen. Dette reduserer kjølekapasiteten. Avrim enheten fra tid til annen for å unngå frost.



OBS! Fare for skade!

Bruk aldri harde eller spisse verktøy for å fjerne is eller for å løsne gjenstander som har frosset.

For å avrime kjøleren, følg denne prosedyren:

- Ta ut alt innholdet i kjøleren og legg det i en annen kjøler om nødvendig.
- Skru av kjøleren.
- La lokket stå litt oppe og tørk av vann etter hvert.

6.11 Bytte ut sikringspluggen (12/24 V)

- Trekk av adapterhylsen (fig. 7.4).
- Skru ut skruen (fig. 7.5) fra den øvre delen. (fig. 7.1).
- Løft forsiktig den øvre delen av dekselet fra den andre (fig. 7.6) halvdel.
- Ta ut kontaktstiften (fig. 7.3).
- Erstatt ut den defekte sikringen (fig. 7.2) med en ny en som har den samme spesifiseringen. (10A, 250 V).
- Sett sammen pluggen i motsatt rekkefølge som over.

6.12 Bytte ut PCB-lyspæren

- Kutt strømtilførselen.
- Åpne plastdekselet forsiktig med noe skarpt og flatt verktøy. (fig. 8. 1).
- Skru ut skruene (fig. 8.3).
- Ta ut lyspæren (fig. 8.2).
- Sett inn ny pære.
- Sett skruene på plass med en skrutrekker.
- Press plastdekselet tilbake på plass forsiktig.
- Koble til strøm.

Rengjøring og vedlikehold

7 Rengjøring og vedlikehold



ADVARSEL!

Koble alltid i fra strøm når kjøleren skal rengjøres eller vedlikeholdes.



OBS! Fare for skade!

- Rengjør aldri enheten under rennende vann eller oppvaskvann.
- Ikke bruk skuremidler eller harde gjenstander under rengjøring, da dette vil skade kjøleren.
- Rengjør regelmessig med en våt klut både utside og innside.
- Forsikre deg om at luftinntaket og utløpene på kjøleren er fri for støv og skit, slik at varme kan frigjøres, og at enheten ikke blir skadet.



OBS!

Rengjør regelmessig overflater som kan komme i kontakt med mat for å opprettholde riktig hygiene.



OBS!

Hvis kjøleren blir stående tom over lengre tid, må du slå av, avrime, rengjøre, tørke og la lokket være åpent for å forhindre at mugg utvikler seg i eller på kjøleboksen.

8 Garanti

Den lovpålagte garantiperioden gjelder. Hvis produktet er mangelfullt, kan du kontakte Sunwind kundeservice eller din forhandler der du har kjøpt enheten. For å reparere og garantere behandling, vennligst ta med følgende dokumenterer når du sender inn enheten:

- En kopi av kvitteringen.
- En forklaring på hva som er galt /feil med enheten.

Feilsøking

9 Feilsøking

Feil	Mulig årsak	Forslag
<p>Enheten fungerer ikke. LED-displayet fungerer ikke.</p>	<p>Det er ingen spenning i 12/24V-kontakten (sigarettenner i kjøretøyet). Ingen spenning til AC-uttaket. Enhetens sikring er defekt Den integrerte nettadapteren er defekt.</p>	<p>Tenningen må være slått på i de fleste kjøretøy for å få strømtilførsel i sigarettenneren. Prøv å bruke en annen stikkontakt. Bytt ut sikringen, se kap.6.11. Dette kan kun fikses av autorisert personell. Kontakt forhandler.</p>
<p>Enheten avkjøles ikke (støpselet er satt inn, "E3" lyser).</p>	<p>Defekt kompressor.</p>	<p>Dette kan kun fikses av autorisert personell.</p>
<p>Enheten avkjøles ikke (pluggen er satt inn, "E1" lyser).</p>	<p>Batterispenningen er for lav.</p>	<p>Test batteriet og om nødvendig må batteriet lades.</p>

Feilsøking

Feil	Mulig årsak	Forslag
<p>Sigarettennerkontakten er skitten. Dette resulterer i dårlig elektrisk kontakt.</p> <p>Sikringen til 12/24V pluggen har kortslettet.</p> <p>Sikringen i bilen har gått.</p>	<p>Når du bruker 12/24V-kontakten (sigarettenner):</p> <p>Tenningen er på og enheten fungerer ikke og LED lyser ikke.</p> <p>Trekk ut støpselet fra stikkontakten og gjør følgende kontroller.</p>	<p>Hvis pluggen til kjøleren din blir veldig varm i sigarettuttaket, må enten uttaket rengjøres, eller så er ikke pluggen montert riktig.</p> <p>Erstatt sikringen (10A) i 12/24V-kontakten, se kap.6.11.</p> <p>Erstatt sikringen i bilen (12/24V) (vanligvis 15A). Se bruksanvisningen til bilen din.</p>
<p>Enheden avkjøles ikke (plugg satt inn)</p> <p>“E2” lyser</p> <p>“E4” lyser</p> <p>“E6” lyser</p> <p>“E5” lyser</p>	<p>Viften på enheten er defekt.</p> <p>Enhets PCB er defekt.</p> <p>Enhets NTC er defekt.</p> <p>Overoppheting.</p>	<p>Dette kan kun fikses av autorisert personell. Kontakt forhandler.</p> <p>Hvis ventilasjonsåpningene ikke er dekket, kan dette bare repareres av autorisert personell/verksted.</p>

Teknisk data

Deponering

Plasser emballasjematerialet i passende avfallsrom der det er mulig.



Hvis du ønsker å kaste produktet, kan du be ditt lokale resirkuleringsanlegg eller en annen spesialforhandler om detaljer om hvordan du gjør dette i samsvar med gjeldende regelverk.

10 Teknisk data

	PG45 DC	PG35 DC
Driftspenning:	12/24 V=	
Strømstyrke:		
– 12 V=:	5.5 A	2.7 A
– 24 V=:	4.2 A	2.1 A
Kjølekapasitet:	–18°C ~ +10°C (0°F ~ 50°F)	
Kategori:	III	III
Kapasitet:	45 L	35 L
Energiklasse:	SN, N, ST, T	SN, N, ST, T
Omgivelsestemperatur:	+16 °C ~ +43 °C	+16 °C ~ +43 °C
Lydnivå:	45 dB(A)	45 dB(A)
Mengde kjølemedie:	42g	38g
CO2 tilsvarende:	0.060 t	0.054 t
Global oppvarmingspotensial (GWP):	1430	
Dimensjoner (B x D x H) i mm:	650 x 400 x 465	650 x 400 x 395
Vekt:	17.1kg	18.5 kg

Teknisk data

	PG21 DC	PG20 DC
Driftspenning:	12/24 V=	
Strømstyrke:		
– 12 V=:	4,2 A	3,8 A
– 24 V=:	2,1 A	1,9 A
Kjølekapasitet:	-18°C ~ +10°C (0°F ~ 50°F)	
Kategori:	III	III
Kapasitet:	21 L	18,5 L
Energiklasse:	SN, N, ST, T	SN, N, ST, T
Omgivelsestemperatur:	+16 °C ~ +43 °C	+16 °C ~ +43 °C
Lydnivå:	45 dB(A)	45 dB(A)
Mengde kjølemedie:	25g	23g
CO2 tilsvarende:	0.036 t	0.032 t
Global oppvarmingspotensial (GWP):	1430	
Dimensjoner (B x D x H) i mm:	590 x 325 x 310	585 x 325 x 320
Vekt:	13,8 kg	12,4 kg



OBS!

Hvis omgivelsestemperaturen er over +32 grader, kan minimumstemperaturen ikke oppnås.

Test sertifikat:



Kjølekretsen inneholder R134a. Inneholder fluorerte klimagasser. Hermetisk forseglet utstyr.

Innehåll

Läs denna bruksanvisning noggrant innan du använder produkten. Förvara den på ett säkert ställe för framtida behov. Om produkten vidarebefordras till en annan person måste denna bruksanvisning överlämnas till användaren. Tillverkaren kan inte hållas ansvarig för skador till följd av felaktig användning.

1	Symbolförklaring
2	Säkerhetsinstruktioner
	2.1 Allmän säkerhet
	2.2 Använd produkten säkert
3	Medföljande detaljer
4	Avsedd användning
5	Funktionsbeskrivning
	5.1 Funktioner
	5.2 Användning och display
6	Användning
	6.1 Innan användning
	6.2 Tips
	6.3 Anslutning av kylbox
	6.4 Använda batteriövervakningen
	6.5 Använda kylboxen
	6.6 Ställa in temperatur
	6.7 USB-port för strömförsörjning
	6.8 Använda nödströmbrytare
	6.9 Stänga av kylboxen
	6.10 Frosta av kylboxen
	6.11 Byta säkring i anslutningen (12/24 V)
	6.12 Byta kretskort/lampa
7	Rengöring och underhåll
8	Garanti
9	Felsökning
10	Kassering
11	Tekniska Data

Produkt oversikt



**Portabel kylbox
PG20**

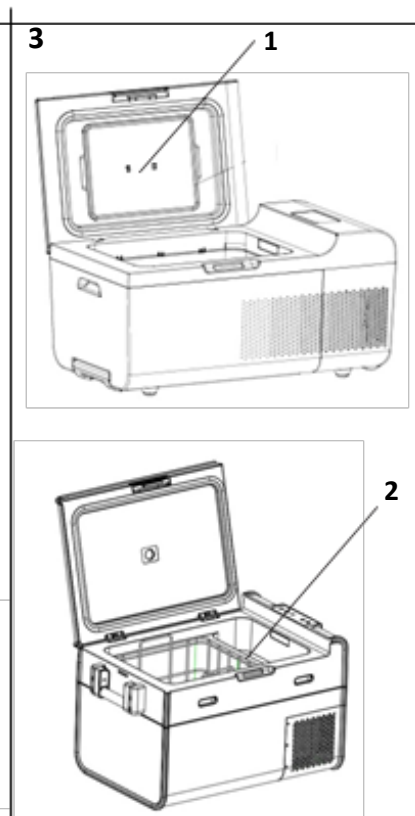
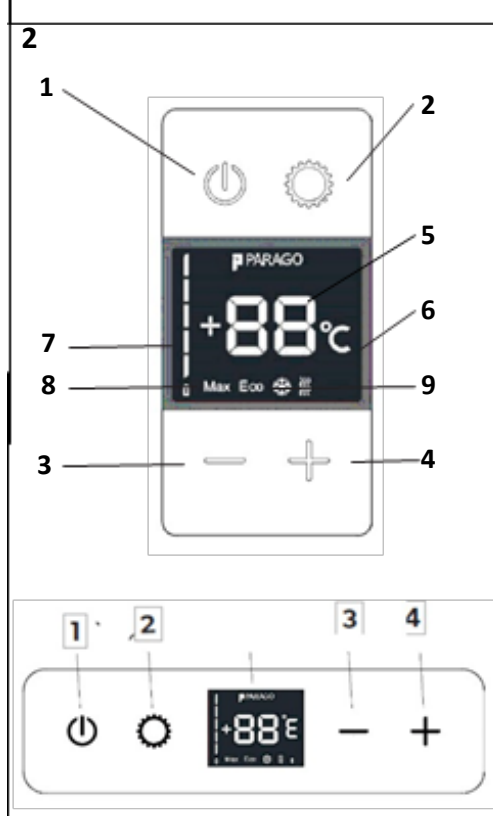
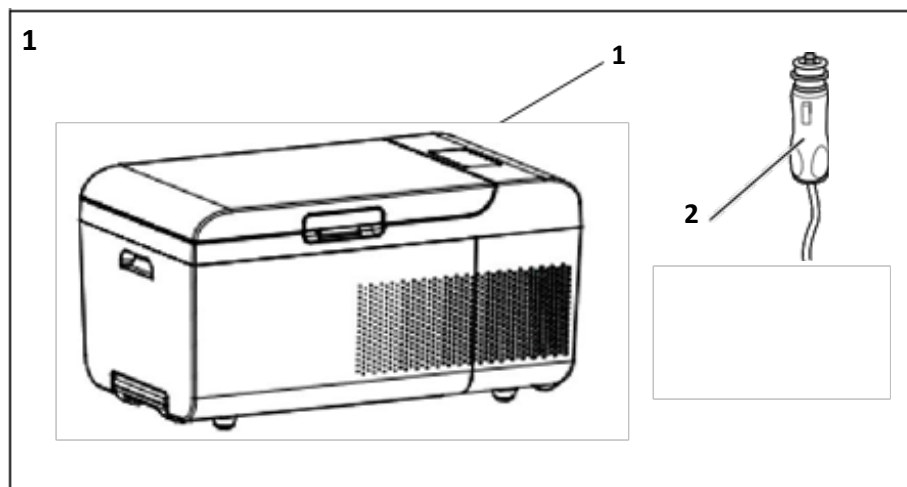


**Portabel kylbox
PG21**

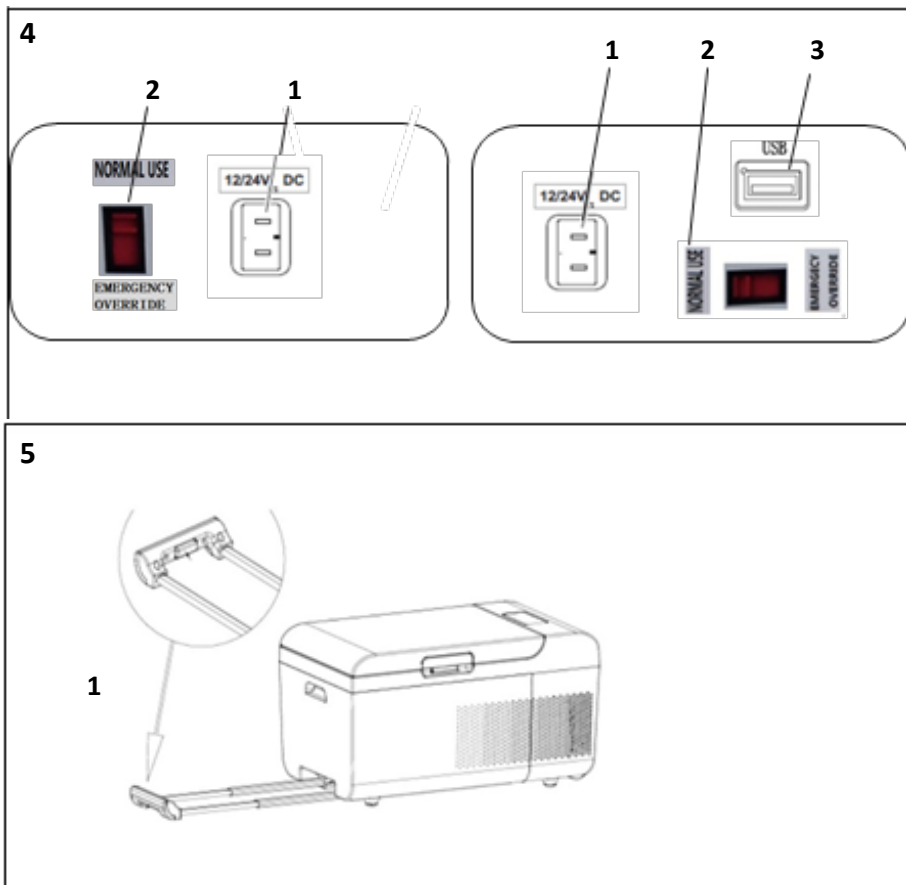


**Portabel kylbox
PG35**

Symbolförklaring



Symbolförklaring

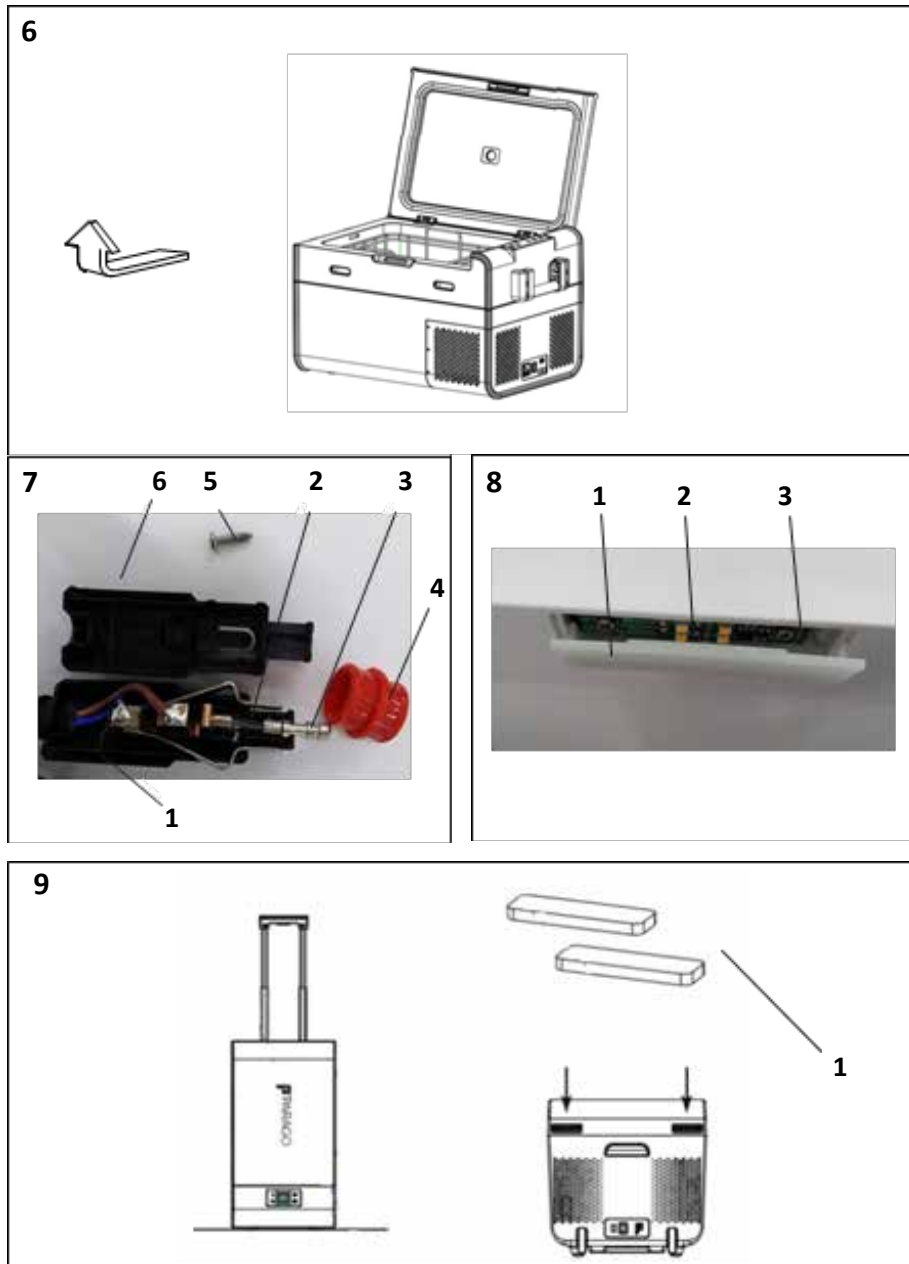


1.1.: PG20 Portabel kylbox
 1.2.: PARAGO AC/DC Adapter
 2.1.: På/av
 2.2.: Välj
 2.3.: Ned
 2.4.: Upp
 2.5.: Temperatur
 2.6.: Temperaturenhet C/F
 2.7.: Batteri
 2.8.: MAX-läge
 2.9.: ECO-läge
 3.1.: Multidel/avdelare
 3.2.: Förvaringsutrymme

4.1.: DC-anslutning
 4.2.: Nödbrytare
 4.3.: USB -ort
 5.1.: Utdragbart handtag
 5.2.: Hjul

7.1.: Övre kåpa
 7.2.: Säkring
 7.3.: Kontaktstift
 7.4.: Adapterhylsa
 7.5.: Skruv
 7.6.: Nedre kåpa
 8.1.: Plastkåpa
 8.2.: Kretskort/lampa
 8.3.: Skruvar
 9.1.: Anti-repliklisterlapp

Symbolförklaring



NB: Anti-repliklisterlapp(fig. 9.1) kan lämna rester efter borttagning.

Symbolförklaring

1



FARA!

Säkerhetsinstruktioner: Underlåtenhet att följa denna anvisning orsakar dödlig eller allvarlig skada.



WARNING!

Säkerhetsinstruktioner: Underlåtenhet att följa denna anvisning orsakar dödlig eller allvarlig skada.



Försiktig!

Säkerhetsinstruktioner: Underlåtenhet att följa denna anvisning kan orsaka skada.



OBS!

Säkerhetsinstruktioner: Underlåtenhet att följa denna anvisning kan orsaka materiella skador och försämra produktens funktion.



OBS!

Kompletterande information för drift av produkten.

2 Säkerhetsinstruktioner

2.1 Allmän säkerhet



WARNING!

Använd inte enheten om den är synligt skadad.

- Om enhetens strömkabel är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, kundtjänst eller en liknande kvalificerad person för att förhindra säkerhetsrisker.
- Produkten får endast repareras av kvalificerad personal. Felaktiga reparationer kan leda till betydande faror.
- Produkten kan användas av barn från 8 år eller äldre, såväl som av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och / eller kunskap, förutsatt att de övervakas eller har lärt sig hur man använder produkten säkert och är medvetna om riskerna.
- Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan övervakning.
- Barn får inte leka med produkten.
- Barn måste övervakas för att säkerställa att de inte leker med produkten.
- Förvara och använd alltid enheten utom räckhåll för barn under 8 år
- Ikke oppbevar eksplosive stoffer, som f.eks. sprayflasker med flammevarsel.

Säkerhetsinstruktioner

- Håll ventilationsöppningar i / på enhetens hölje eller i den inbyggda strukturen fria från hinder.
- Använd inte verktyg eller andra medel för att påskynda avfrostningsprocessen annat än de som rekommenderas av tillverkaren.
- Använd inte elektriska apparater inuti förvaringsutrymmet på produkten, såvida de inte rekommenderas av tillverkaren.
- Se till att nätsladden inte är klämd eller skadad vid användning av produkten.
- Barn mellan 3 och 8 år får lägga i/ta ur varor.
- Placera inte flera uttag eller nätaggregat på apparatens baksida.
- Skada inte kylslingen



FÖRSIKTIG!

- Koppla bort enheten från strömförsörjningen:
 - Före rengöring och underhåll
 - Efter varje användning
- Mat, dryck och medicin får endast förvaras i originalförpackningen eller i lämpliga behållare i produkten.
- Förvara rått kött och fisk i lämpliga behållare i produkten så att det inte kommer i kontakt med, eller droppar på andra livsmedel.



OBS!

- Kontrollera att spänningsspecifikationen för enheten stämmer med strömförsörjningen.
- Anslut enheten enligt följande:
 - Med DC-kabel för ett DC-uttag i t.ex. bil (t.ex. cigarettändare).
 - Eller med 230VAC till elnätet.
- Dra aldrig ur nätsladden ur eluttaget.
- Om kylboxen är ansluten till en likströmskontakt: Koppla bort enheten och andra kraftintensiva enheter från batteriet innan du ansluter en snabbbladdningsenhet.
- Om enheten är ansluten till ett DC-kontakt: Koppla bort enheten eller stäng av den när du stänger av motorn. Annars kan det skada batteriet.
- Kylaggregatet är inte lämpligt för transport av kaustiska material eller material som innehåller lösningsmedel.
- Kylskåpet innehåller brandfarlig cyklopentan i isoleringen. Gaserna i isoleringsmaterialet kräver särskilda avfallsförfaranden. Vid kassering ska du leverera enheten till en lämplig återvinningsanläggning.

Säkerhetsinstruktioner

1.1 Använd produkten säkert



FÖRSIKTIG!

- Se till att nätsladden och kontakten är torra innan du startar enheten.



OBS!

- Använd inte elektriska apparater i enheten såvida inte tillverkaren rekommenderar det.
- Placera inte enheten nära eld eller andra värmekällor (värmare, direkt solljus, gasugnar etc.)
- Fara för överhettning.

Säkerhetsinstruktioner

- Se alltid till att ventilationen är tillräcklig så att värme som genereras under drift inte byggs upp.
- Se till att enheten är tillräckligt långt borta från väggar och andra föremål för att luften ska cirkulera.
- Se till att ventilationsöppningarna inte är täckta.
- Fyll inte inre facket med is eller vätska.
- Sänk aldrig ner enheten i vatten.
- Skydda enheten och kabeln mot värme och fukt.

3 Medföljande detaljer

Portabel kylbox, kabel för 12/24 anslutning, multideldel (Bara för pg20, användbar somskärbräda) och bruksanvisning .

Användning

4 Avsedd användning

Enheten är lämplig för att kyla och frysa mat, dryck och medicin. Enheten är lämplig för användning i bilar, lastbilar, hemma eller på båtar. Enheten är konstruerad för att manövreras från 12V = eller 24V = i fordon (t.ex. cigarettändare), båt, husvagn eller inomhus via en adapter. (utgång mindre än 65W; DC12V / 24V)



Försiktig! Hälsofara!

Kontrollera om enhetens kylkapacitet är lämplig för förvaring av mat, dryck eller medicin du vill kyla.

5 Funktionsbeskrivning

Kylboxen kan kyla produkter, hålla dem kalla och frysa dem. En underhållsfri köldmediekrets med kompressor ger kylfunktion. Den extrakraftiga isoleringen och den kraftfulla kompressorn säkerställer särskilt snabb kylning. Kylboxen är bärbar.

5.1 Funktioner

- Trestegs batteriövervakare för att skydda fordonets batteri.
- USB-port för extern strömförsörjning. (när monterad)
- Säkerhetsbrytare (när monterad)
- Stängs av automatiskt vid låg batterispänning.
- Celsius- och Fahrenheit-temperaturmätardisplay.
- Temperaturinställning: Med knapparna +/- i steg.
- Temperaturintervall (PG20): $-18^{\circ}\text{C} / 0^{\circ}\text{F} \sim +10^{\circ}\text{C} / +50^{\circ}\text{F}$
- Temperaturområde (PG35 / 45): $-18^{\circ}\text{C} / 0^{\circ}\text{F} \sim +10^{\circ}\text{C} / +50^{\circ}\text{F}$
- Med handtag och hjul för transport. (PG20)
- Med avtagbar flerfunktionsdel (PG20) som också kan användas som skärbräda.
- Med avtagbar förvaringsbox (PG35, PG45)

Användning

5.2 Användning och display

Nr. på fig. 2

Del	Beskrivning	Förklaring
1	ON OFF	Slår kylboxen PÅ/AV när knappen trycks in 1-2 sekunder.
2	SET	Välj läge: - Välj temperatur - Välj Celsius eller Fahrenheit. - Välj batterimonitor - Välj max- eller Eco-läge
3	- DOWN	Tryck en gång för att minska
4	+ UP	Tryck en gång för att öka
5	Display	Visar information: –Temperatur –Felmeddelande –Spänning
6		Visar Celsius (C) eller Fahrenheit (F) enhet
7		Visar batterispänning
8/9		Visar MAX eller ECO-läge

Användning

Anslutningar (fig. 4):

Del	Beskrivning
1	Anslutning för DC
2	Nödbrytare
3	USB-port för extern enhet (smarttelefon eller surfplatta)

6 Användning

6.1 Innan första användning



OBS!

innan när du startar din nya kylbox första gången, rengör den inuti och utanpå med en fuktig trasa av hygieniska skäl (se även kapitel "rengöring och underhåll")

Praktisk transport

PG20

Du kan transportera PG20 på ett bekvämt sätt tack vare de robusta hjulen i bullerfritt material och det utdragbara handtaget.

- Tryck på knappen (fig.5)
- Drak ut handtaget

Anti-repskydd

För att skydda PG20 från repor under transport, använd silikonetiketter som medföljde PG20 och fäst dem på de angivna platserna. (fig.9)

Välj temperaturinställningar

Du kan växla temperaturenheten mellan Celsius och Fahrenheit. Gör så här:

Starta kylboxen

- Tryck på "SET" knappen (fig. 2.2) **4x**.
- Välj "UP +(upp)" (fig. 2.4) eller "DOWN (ned) –" (fig. 2.3) -knapparna för att välja Celsius eller Fahrenheit.

Den valda temperaturenheten visas i displayen i några sekunder och används automatiskt. Displayen blinkar flera gånger innan den övergår till aktuell temperatur.

Användning

6.2 Energispartips

- Välj en väl ventilerad installationsplats som är skyddad från direkt solljus.
- Mat och dryck ska kylas innan de placeras i kylboxen för kylning
- Öppna inte kylboxen mer än nödvändigt.
- Håll inte kylboxen öppen längre än nödvändigt.
- Frosta av kylboxen om det bildas islager i den.
- Undvik onödigt låg temperatur.

6.3 Ansluta kylboxen

Koppla till ett batteri (bil eller båt)

Kylboxen kan anslutas till 12 V = eller 24 V =.



OBS! Risk för skada!

Koppla bort kylboxen och andra konsumentenheter från batteriet innan du ansluter batteriet till en snabbbladdare. Överspänning kan skada enhetens elektronik..

Av säkerhetsskäl är kylaren utrustad med ett elektroniskt system för att förhindra omvänd polaritet. Detta skyddar kylaren från kortslutning när den är ansluten till ett batteri.

- Anslut 12/24 V-anslutningskabeln (Fig. 1.2, sida 3) i DC-uttaget och i cigarettändaren eller en 12V- eller 24V-kontakt.

Ansluta till 100 ~ 240V AC växelström (tex. hemma)



FARA! Risk för stöt!

- Hantera inte kablar om du har våta händer
- Om du använder din kyl ombord på en båt från en strömförsörjning på 100 ~ 240V, måste du installera en säkring mellan 100 ~ 240V AC och kylaren.
- Kylboxen får endast matas med spänning som rekommenderas på kylboxens etikett.
- Anslut 100 ~ 240 V-anslutningskabeln till 100 ~ 240 V AC och AC-utgångskabeln i kylaruttaget.

Användning

6.4 Använda batteriövervakning

Enheten är utrustad med en flernivåsbatteri monitor som skyddar batteriet mot urladdning när enheten är ansluten till 12 / 24V (t.ex. på båten).

Om kylboxen används när tändningen är avslagen stängs kylan av så snart batterispänningen sjunker under den inställda nivån. Kylan slås på igen när batteriet har nått rätt spänningsnivå.



OBS! Risk för skada!

När batterier är fränkopplade på grund av batteriövervakaren är batteriet urladdat. Undvik att slå på kylboxen upprepade gånger. Ladda upp batterierna.

I läget "H3" (rekommenderas) svarar batterimonitorn snabbare än i lägen "H1" och "H2" (se följande tabell)

Batterimonitor läge	H1	H2	H3
Slår av 12 V-system	10,1V	11,4V	11,8V
Slår på 12 V-system	11,1V	12,2V	12,6V
Slår av 24 V-system	21,5V	22,5V	23V
Slår på 24 V-system	23V	24V	24,5V

Så väljer du läge för batterimonitor

- Starta kylboxen.
- Tryck på "SET" knappen (fig. 2.2) **3x**.
- Använd knapparna "UP +(upp)" (fig. 2.4) eller "DOWN – (ned)" (fig. 2.3) för att välja läge.

Det valda läget visas på displayen i några sekunder och används automatiskt. Displayen blinkar flera gånger innan den återgår till aktuell temperatur.

Användning



OBS!

När kylaren får ström från ett startbatteri i en bil, välj batteriövervakningsläget "H3". Om du väljer att använda en AC-anslutning räcker "H1".

6.5 Använda produkten



OBS! Fara för överhettning!

Forsikre deg alltid om at det er tilstrekkelig med ventilasjon slik at varme som skapes under drift kan spre seg. Forsikre deg om at ventilasjonsluker ikke er tildekket. Forsikre deg om at enheten er tilstrekkelig langt nok unna vegger og andre gjenstander slik at luft kan sirkulere.

- Placera enheten på en plan och stabil yta.
- Se till att ventilationsöppningar inte är täckta och att varm luft kan komma ut.



OBS!

Placera enheten som visas (fig. 1). Användning av kylaren i en annan position kan skada den.

- Anslut kylaren, (se avsnitt 6.3).



OBS!

Öppning av locket under lång tid kan leda till en betydande temperaturökning i kylutrymmet.



OBS! Fara för låg temperatur!

Se till att varor som placeras i kylaren är avsedda att kylas vid den valda temperaturen.

- Tryck på "ON / OFF" -knappen (fig. 2.1, sida 3) i en eller två sekunder (samma för att stänga av).
- LED-displayen tänds.
- Displayen (fig.2.5, sida 3) visar aktuell kyltemperatur.

Användning



OBS!

Den visade temperaturen är temperaturen i mitten av det inre kylelementet. Temperaturen på annan plats i kylboxen kan avvika från denna temperatur.

- Kylboxen börjar att kyla ned inredningen



OBS!

När du använder batteri som strömkälla stängs skärmen automatiskt av om batterispänningen är för låg. Displayen visar sedan "E1"

Låsa kylboxen

- Stäng locket
- Tryck ned locket till det låses med ett litet klick.

6.6 Ställa in temperatur

- Tryck på "SET" knappen (fig. 2.2, sid 3) 1x.
- Använd "UP +(upp)" (fig. 2.4, side 3) eller "DOWN – (ned)" (fig. 2.3, sida 3) -knappar för att välja temperatur.
- Den valda temperaturenheten visas i displayen i några sekunder och används automatiskt. Displayen blinkar flera gånger innan den övergår till aktuell temperatur.

6.7 USB-port för extern strömanslutning

USB-porten låter dig ladda små enheter som mobiltelefoner eller surfplattor etc. För att använda din kyl i kombination med alla USB-enheter, anslut bara en USB-kabel (ingår inte) till kylaren och enheten.

6.8 Använda nödbrytaren

Nödströmställaren är placerad på kontrollpanelen (gäller inte PG21). För normal drift är omkopplaren i "normal" -läge.

- Om ett elektroniskt styrfel inträffar, växla omkopplaren till "nödläge"



OBS!

Kylboxen fungerar med full kylkapacitet och kan frysa när den växlas till "säkerhetsläge".

Användning

6.9 Stäng av kylboxen

- Töm kylan.
- Stäng av den.
- Ta bort matningsspänning.

Om kylboxen inte ska användas under en längre tid:

- Låt locket stå på glänt, så slipper man lukt.

6.10 Avfrostning

Fuktighet kan skapa frost i kylaggregatets inre eller på förångaren. Detta minskar kylkapaciteten. Frosta av kylboxen då och då för att slippa isbildning.



OBS! Risk för skada!

Använd aldrig hårda eller spetsiga verktyg för att ta bort is eller för att lossa fastfrosna föremål.

För att frosta av kylboxen, gör så här:

- Ta ur allt innehåll i kylan och placera det i en annan kyl vid behov.
- Stäng av kylboxen.
- Lämna locket öppet och torka ur vattnet varefter..

6.11 Byta säkring (12/24 V)

- Dra av adapterhylsan (fig. 7.4).
- Skruva ut skruven (fig. 7.5) från den övre delen. (fig. 7.1).
- Lyft försiktigt den övre delen av locket från den andra (fig. 7.6) halvan.
- Ta ut kontaktstiften (fig. 7.3).
- Byt ut den defekta säkringen (fig. 7.2) mot en ny. (10A, 250 V).
- Återmontera pluggen i motsatt ordning.

6.12 Byta lampa/kretskort

- Ta bort strömtillförsel.
- Öppna plastlocket försiktigt med något vasst och plant verktyg. (fig. 8. 1).
- Skruva ut skruvarna (fig. 8.3).
- Ta ut lampa/kretskort (fig. 8.2).
- Montera ny lampa/kretskort.
- Återmontera skruvarna.
- Återmontera plastkåpan försiktigt.
- Anslut strömtillförsel.

Rengöring och underhåll

7 Rengöring och underhåll



VARNING!

Koppla alltid ifrån strömkälla vid underhåll.



OBS! Risk för skada!

- Rengör aldrig enheten under rinnande vatten eller liknande.
- Använd inte slipmedel eller hårda föremål under rengöring eftersom det kan skada kylan.

- Rengör regelbundet både in- och utsida med våt trasa .
- Se till att luftintag och utlopp på kylboxen är fria från damm och smuts, så att värme kan frigöras och enheten inte skadas.



OBS!

Rengör ytor som kan komma i kontakt med maten regelbundet för att upprätthålla korrekt hygien.



OBS!

Om kylboxen förblir tom under en längre tid, stäng av, avfrost, rengör, torka och lämna locket öppet för att förhindra att mögel utvecklas i eller på kylan.

8 **Garanti**

Den lagstadgade garantitiden gäller. Om produkten är defekt, kontakta Sunwind kundtjänst eller din återförsäljare där du köpte enheten. För att reparera och garantera behandling, vänligen inkludera följande dokument när du skickar in din enhet:

- En kopia av kvittot.
- En förklaring av vad som är fel / fel med enheten.

Felsøkning

9 Felsøkning

Fel	Möjlig orsak	Förslag
Enheten fungerer ej. Display lyser ej.	<p>Det finns ingen spänning i 12 / 24V-kontakten (cigarettändare i fordonet).</p> <p>Ingen spänning til AC-uttaket.</p> <p>Enhetens säkring är defekt.</p> <p>Det interna nätaggregatet är defekt.</p>	<p>Tändningen måste vara påslagen i de flesta fordon för att få ström till cigarettändaren.</p> <p>Försök använda ett annat uttag.</p> <p>Byt ut säkringen, (se kapitel 6.11).</p> <p>Detta kan endast åtgärdas av behörig personal. Kontakta din återförsäljare</p>
Enheten kylerr inte (kontakten är isatt, "E3" tänds).	Defekt kompressor.	Detta kan endast åtgärdas av behörig personal.
Enheten avkjøles ikke (pluggen er satt inn, "E1" lyser).	Batterispenningen er for lav.	Testa batteriet och ladda batteriet vid behov.

Feilsøking

Feil	Mulig årsak	Forslag
<p>Når du använder 12 / 24V-kontakten (cigaretttändare):</p> <p>Tændningen är på och enheten fungerer inte og lysdioden tænds inte. Koppla ur kontakten från uttaget og gör följande kontroller.</p>	<p>Cigaretttändaruttag är smutsigt. Detta resulterar i dålig elektrisk kontakt.</p> <p>Säkringen för 12 / 24V-kontakten är kortsluten.</p> <p>Säkringen i bilen har gått.</p>	<p>Om kontakten till din kyl blir väldigt varm i cigaretuttaget måste antingen anslutningen rengöras eller så sitter inte kontakten i ordentligt.</p> <p>Om kontakten till din kyl blir väldigt varm i cigaretuttaget måste antingen anslutningen rengöras eller så sitter ikke kontakten i ordentligt.</p> <p>Byt säkringen i bilen (12/24V) (vanligvis 15A). Se bruksanvisningen til bilen.</p>
<p>Enheden kyles ikke (kontakten är isatt)</p> <p>“E2” lyser</p> <p>“E4” lyser</p> <p>“E6” lyser</p> <p>“E5” lyser</p>	<p>Fläkten på enheten är defekt.</p> <p>Enhetsens PCB är defekt.</p> <p>Enhetsens NTC är defekt.</p> <p>Överhettning.</p>	<p>Detta kan endast åtgärdas av behörig personal. Kontakta din återförsäljare.</p> <p>Om ventilationsöppningarna inte är täckta kan detta endast repareras av behörig personal / verkstad.</p>

Tekniska data

Kassering

Placera förpackningsmaterialet i där för avsedd återvinningsbehållare.



Om du vill kassera produkten ber du din lokala återvinningsanläggning eller annan specialiserad återförsäljare för information om hur du gör detta i enlighet med gällande bestämmelser.

10 Tekniska data

	PG45 DC	PG35 DC
Driftspänning:	12/24 V=	
Strömstyrka:		
– 12 V=:	5.5 A	2.7 A
– 24 V=:	4.2A	2.1 A
Kylkapacitet:	–18°C ~ +10°C (0°F ~ 50°F)	
Kategori:	III	III
Kapacitet:	45 L	35 L
Energiklass:	SN, N, ST, T	SN, N, ST, T
Omgivningstemperatur:	+16 °C ~ +43 °C	+16 °C ~ +43 °C
Ljudnivå:	45 dB(A)	45dB(A)
Mängde kylemedia:	42g	38g
CO2 ekvivalent:	0.060 t	0.054 t
Global uppvärmningspotential(GWP):	1430	
Dimensioner (B x D x H) i mm:	650 x 400 x 465	650 x 400 x 395

Vikt:

17.1kg

18.5 kg

Tekniska data

	PG21 DC	PG20 DC
Driftspänning:	12/24 V=	
Stromstyrka: – 12 V=: – 24 V=:	4,2 A 2,1 A	3,8 A 1,9 A
Kylkapacitet:	–18°C ~ +10°C (0°F ~ 50°F)	
Kategori::	III	III
Kapacitet:	21 L	18,5 L
Energiklass:	SN, N, ST, T	SN, N, ST, T
Omgivningstemperatur:	+16 °C ~ +43 °C	+16 °C ~ +43 °C
Ljudnivå:	45 dB(A)	45dB(A)
Mängde kylemedia:	25g	23g
CO2 ekvivalent:	0.036 t	0.032 t
Global uppvärmningspotential(GWP):	1430	
Dimensioner (B x D x H) i mm:	590 x 325 x 310	585 x 325 x 320
Vikt:	13,8 kg	12,4 kg



OBS!

Om omgivningstemperaturen är över +32 grader kan minimitemperaturen inte nås.

Testcertifikat:



Kylkretsen innehåller R134a. Innehåller fluorerade växthusgaser. Hermetiskt förseglad utrustning.

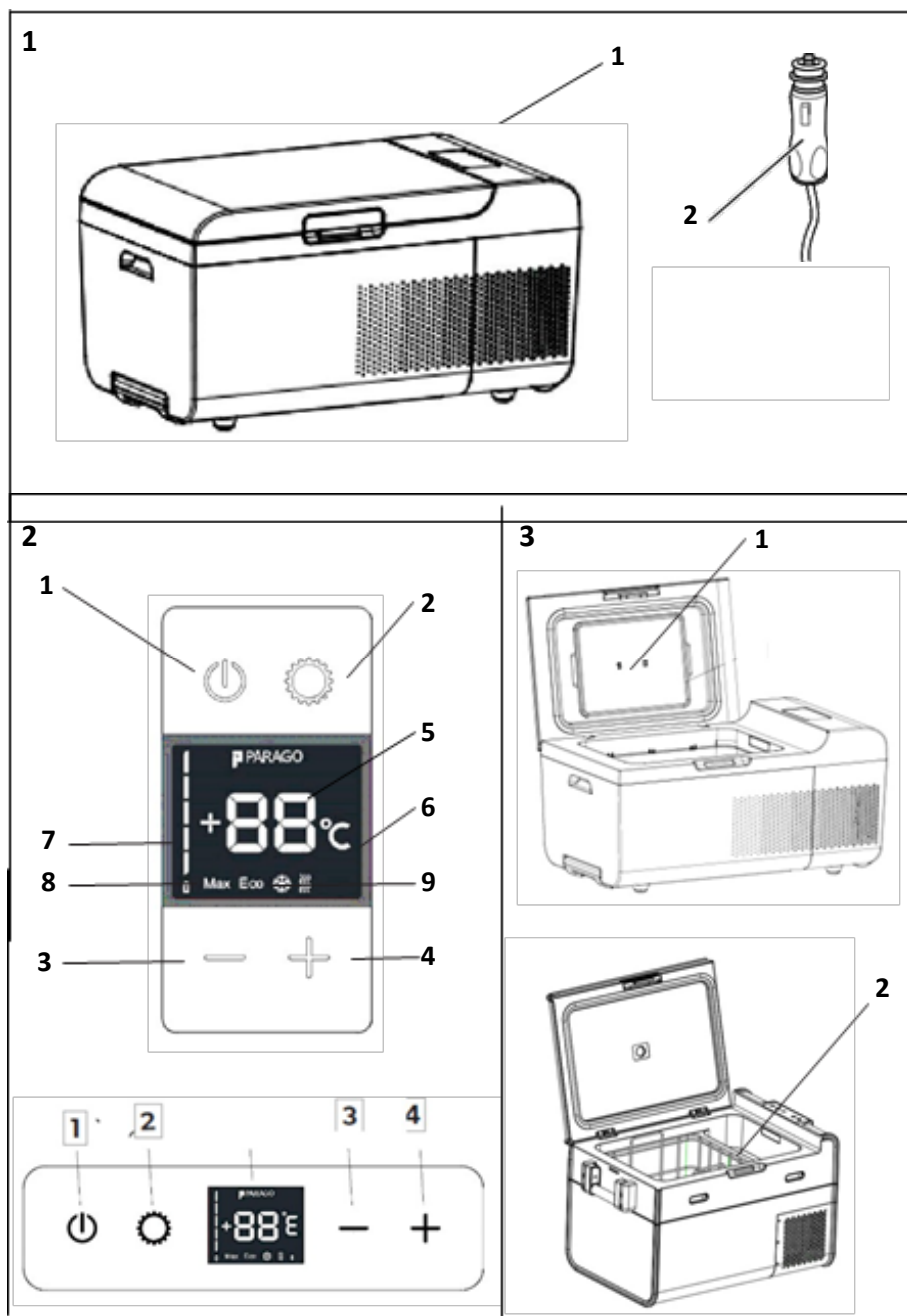
Sisältö

ue tämä käyttöohje huolellisesti ennen käyttöä. Löydä turvallinen paikka säilyttää se tulevaa käyttöä varten. Jos laite siirtyy toisen henkilön käyttöön, tämä käyttöohje on lähetettävä samanaikaisesti. Valmistaja ei ole vastuussa väärinkäytön tai väärän käytön aiheuttamista vahingoista..

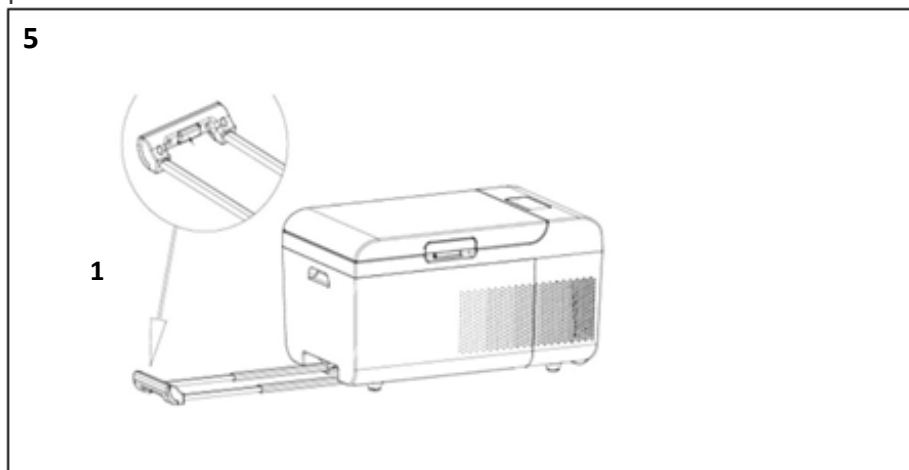
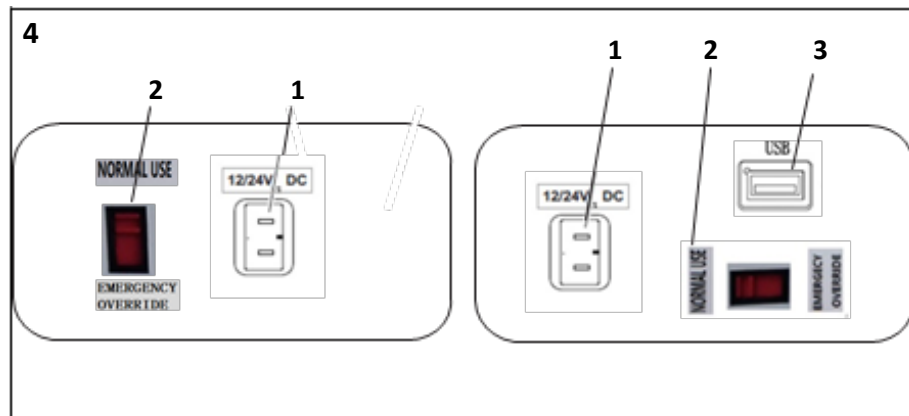
1	Merkkien selitykset
2	Turvallisuusohjeet
2.1	Yleiset turvallisuusohjeet
2.2	Käytä laitetta turvallisesti
3	Pakkauksen sisältö
4	Käyttötarkoitus
5	Toimintokuvaus
5.1	Toiminnot
5.2	Käyttö ja näyttöelementit
6	Käyttö
6.1	Ennen ensimmäistä käyttökertaa
6.2	Energiasäästövinkejä
6.3	Kylmaboksi kytkentä
6.4	Akkumonitorin käyttö
6.5	Kylmaboksi käyttö
6.6	Lämpötilan asetus
6.7	Usb-portti virranlähteenä
6.8	Turvakytkimen käyttö
6.9	Kylmaboksin purkaminen osiin
6.10	Kylmaboksin sulattaminen
6.11	Sulakkeen vaihto (12/24 V)
6.12	Valaisimen vaihto
7	Puhdistus ja säilytys
8	Takuu
9	Vianetsintä
10	Kierrättäminen
11	Tekninen data

Tuotekuvaus**SIIRRELTÄVÄ DC KYLMÄBOKSI
PG20****SIIRRELTÄVÄ DC KYLMÄBOKSI
PG21****SIIRRELTÄVÄ DC KYLMÄBOKSI
PG35**

Merkkien selitykset



Merkkien selitykset



1.1.: PG20 Siirrettävä kylmäboksi

1.2.: PARAGO AC/DC Adapter

2.1.: Päällä/pois

2.2.: Asetus

2.3.: Alas

2.4.: Ylös

2.5.: Lämpötila

2.6.: Lämpötilayksikkö

2.7.: Akku

2.8.: MAX tila

2.9.: ECO tila

3.1.: Irrotettava monikäyttöosat

3.2.: Sailytyslaatikko

4.1.: DC liitäntä

4.2.: Turvakytkin

4.3.: USB Portti

5.1.: Ulosvedettävä kahva

5.2.: Renkaat

7.1.: Yläkansi

7.2.: Sulake

7.3.: Liitin

7.4.: Adapteriholkki

7.5.: Ruuvi

7.6.: Alakansi

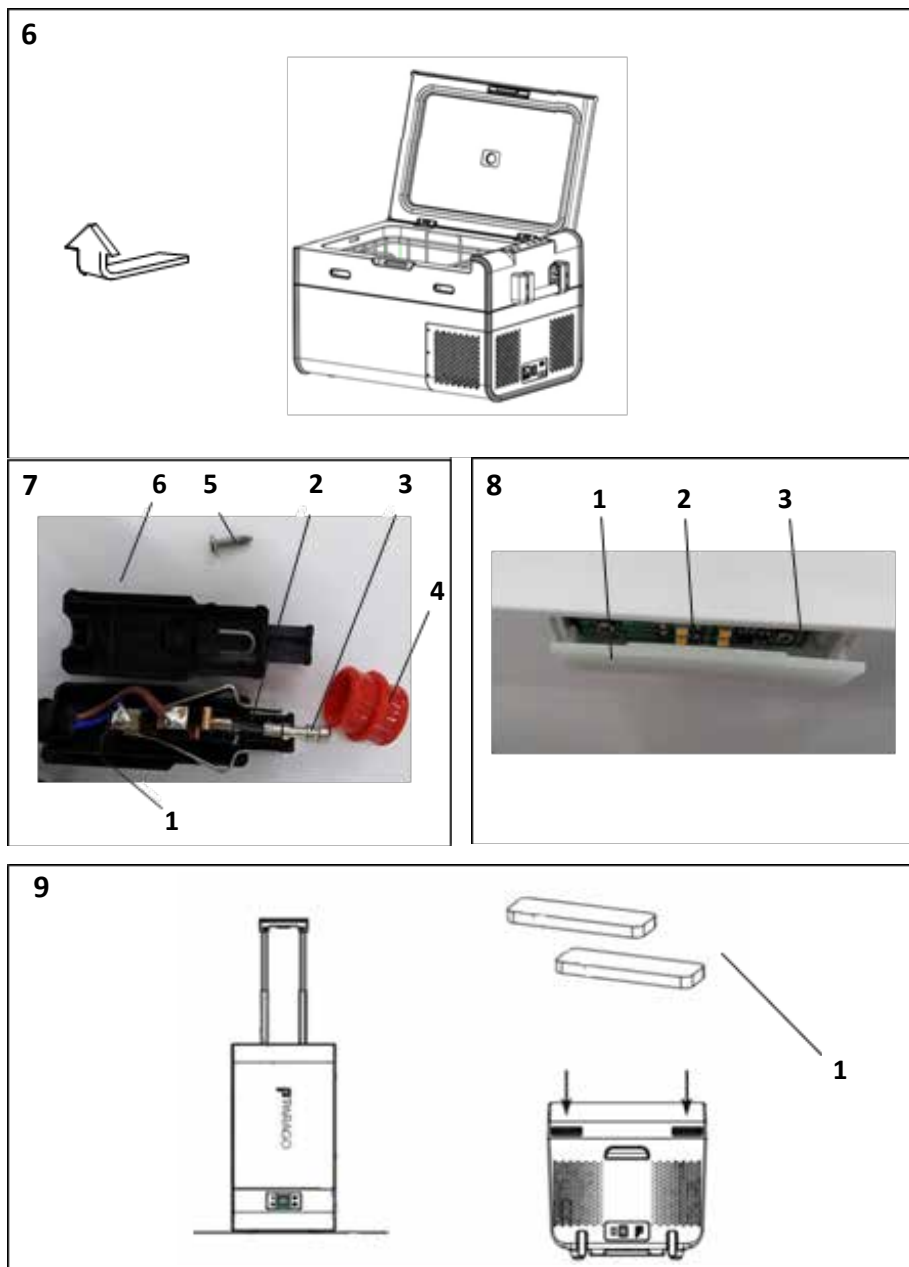
8.1.: Muovikansi

8.2.: Valo

8.3.: Ruuvi

9.1.: Anti-riipe tarra

Merkkien selitykset



NB: Anti-Ripe tarra (kuva 9.1) voi jättää liimajälkiä irrotuksen jälkeen.

Merkkien selitykset

1



VAARA!

Turvallisuusohjeet: Tämän ohjeen noudattamatta jättäminen voi johtaa kuolemaan tai vakavaan luokkaantumiseen.



VAROITUS!

Turvallisuusohjeet: Tämän ohjeen noudattamatta jättäminen voi johtaa kuolemaan tai vakavaan luokkaantumiseen.



VAROVAISESTI!

Turvallisuusohjeet: Tämän ohjeen noudattamatta jättäminen voi johtaa henkilövahinkoihin.



HUOM!

Turvallisuusohjeet: Tämän ohjeen noudattamatta jättäminen voi johtaa aineellisiin vahinkoihin ja heikentää tuotteen toimintaa.



HUOM!

Lisätietoa tuotteen käytöstä.

2 Turvallisuusohjeet

2.1 Yleinen turvallisuus



VAROITUS!

- Älä käytä laitetta, jos siinä on näkyviä vaurioita.
- Jos kaapeli on vaurioitunut, valmistajan, asiakaspalvelun tai valtuutetun henkilön on vaihdettava se kaapelin turvallisuusriskien estämiseksi.
- Laitetta saa korjata vain valtuutettu henkilö. Viankorjaus voi aiheuttaa merkittäviä vaaroja.
- Tätä laitetta voivat käyttää vähintään 8-vuotiaat lapset sekä henkilöt, joilla on fyysinen, aisti- tai henkinen vajaatoiminta, jotka ovat valvottuja tai asianmukaisesti koulutettuja käyttämään laitetta ja ovat tietoisia siitä aiheutuvista vaaroista.
- Valvomattomat lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa niitä.
- Lapset eivät saa leikkiä laitteen kanssa.
- Lapsia on valvottava kun he käyttävät laitetta.
- Pidä laite poissa alle 8-vuotiailta lapsilta.

Turvallisuusohjeet

- Älä säilytä räjähteitä, kuten spraypulloja liekkivaroituksella laitteen lähellä.
- Pidä tuuletusaukot kotelossa / sisäpuolella tai rakenteessa ilman esteitä.
- Älä käytä muita kuin valmistajan suosittelemia sulatusprosessin mekaanisia laitteita tai muita välineitä.
- Älä käytä laitteen säilytystilassa sähkölaitteita, elleivät ne ole valmistajan suosittelemia.
- Kun asetat laitetta, varmista, että virtajohto ei ole vaurioitunut tai tukossa.
- 3–8-vuotiaat lapset saavat lastata tai poistaa jäähdytyslaitteita.
- Älä aseta kannettavia pistorasioita tai virtalähteitä laitteen takaosaan.



VAROVAISESTI!

- Älä vahingoita jäähdytyselementtiä.
- Irrota yksikkö virtalähteestä:
 - Ennen puhdistusta ja huoltoa
 - Jokaisen käytön jälkeen
- Säilytä ruokia, juomia ja lääkkeitä vain alkuperäispakkauksissa tai laitteen asianmukaisissa astioissa.
- Varastoi raaka liha ja kala sopivissa astioissa yksikössä siten, että ne eivät ole kosketuksissa tai tippuvia muihin ruokia.



HUOM!

- Tarkista, että yksikön jännitespesifikaatiot vastaavat virtalähdettä.
- Kytke laite seuraavasti:
 - DC-kaapelilla DC-pistorasiaan esimerkiksi auto (esim. savukkeensytytin).
 - Tai vaihtovirtaliitännällä verkkovirtaan.
- Älä koskaan irrota virtajohtoa pistorasiasta.
- Jos jäähdytyslaatikko on kytketty tasavirtaliittimeen: Irrota laite ja muut virtaa kuluttavat laitteet akusta ennen pikalaturin kytkemistä.
- Jos yksikkö on kytketty tasavirtaliittimeen: Irrota yksikkö tai kytke se pois päältä, kun sammutat moottorin. Muuten se voi vaurioittaa akkua.
- Jäähdytysyksikkö ei sovellu syövyttävien tai liuottimien sisältävien materiaalien kuljettamiseen.
- Jääkaapin eristeessä on syttyvää syklopentaania. Eristemateriaalin kaasut vaativat erityisiä jätemenettelyjä. Toimita käyttöiän päätyttyä yksikkö asianmukaiseen kierrätyslaitokseen.

Turvallisuusohjeet

2.2 Käytä laitetta turvallisesti



VAROVASTI!

Varmista, että virtajohto ja pistoke ovat kuivassa tilassa ennen laitteen käynnistämistä.



HUOM!

- Älä käytä laitteen sisällä sähkölaitteita, ellei valmistaja ole suositellut.
- Älä sijoita laitetta tulen tai muiden lämmönlähteiden (lämmittimien, suoran auringonvalon, kaasuliesi jne.) läheisyyteen. Vaara ylikuumenemiselle.

Turvallisuusohjeet

- Varmista aina, että ilmanvaihto on riittävä, jotta käytön aikana syntyvä lämpö ei tule liian korkeaksi.
- Varmista, että yksikkö on riittävän kaukana seinistä ja muista esineistä, jotta ilma kiertää.
- Varmista, että tuuletusaukot eivät ole peitettyjä.
- Älä täytä sisäosaa jäällä tai nesteellä.
- Älä koskaan upota laitetta veteen.
- Suojaa yksikköä ja kaapelia lämmöltä ja kosteudelta.

3 Pakkauksen sisältö

Siirreltävä kylmäboksi, kaapeli 12/24 kytkennälle, monikäyttöosa (voi käyttää myös leikkuualustana), käyttöohjeet

Käyttö

4 Käyttötarkoitus

Laite soveltuu ruoan, juoman ja lääkkeiden jäädyttämiseen ja pakastamiseen. Laite soveltuu käytettäväksi autoissa, kuorma-autoissa, kotona tai veneissä. Yksikkö on suunniteltu käytettäväksi ajoneuvon (esim. Tupakansytyttimen), veneessä, asuntovaunussa tai sisätiloissa olevan 12 V: n tai 24 V: n pistorasian kautta adapterin avulla. (lähtö alle 65W; DC12V / 24V)



VAROVASTI! Terveydelle vaarallista!

Tarkista, soveltuuko laitteen jäähdystysteho halutun ruoan, juoman tai lääkkeen säilyttämiseen ja jääkaapissa.

5 Toimintokuvaus

Kylmäboksi voi jäädyttää tuotteita, pitää ne kylminä ja jäädyyttää. Kompressorilla varustettu huoltovapaa kylmäainepiiri tarjoaa jäähdystystoiminnon. Erittäin vahva eristys ja tehokas kompressori takaavat erityisen nopean jäähdytyksen. Kylmäboksi on kannettava

5.1 Toiminnot

- Kolmivaiheinen akkumonitori suojaa ajoneuvon akkua.
- USB-portti ulkoiseen virtalähteeseen. (kun asennettu)
- Turvakytin (asennettuna)
- Sammuttaa automaattisesti akun alhaisella jännitteellä.
- Näyttö lämpötilamittarilla Celsiusissa ja Fahrenheitissä
- Lämpötila-asetus: +/- -painikkeilla vaihteittain.
- Lämpötila-alue (PG20): $-18^{\circ}\text{C} / 0^{\circ}\text{F} \sim +10^{\circ}\text{C} / +50^{\circ}\text{F}$
- Lämpötila-alue (PG35 / 45): $-18^{\circ}\text{C} / 0^{\circ}\text{F} \sim +10^{\circ}\text{C} / +50^{\circ}\text{F}$
- Kahvoilla ja pyörillä kuljetusta varten. (PG20)
- Irrotettavalla monikäyttöosalla (PG20), jota voidaan käyttää myös leikkuualustana.

Käyttö

5.2 Käyttö- ja näyttöominaisuudet

Nr. Kuvassa. 2

Osa	Esittely	Selitys
1	ON OFF	Kytkee jäähdyttimen PÄÄLLE / POIS, kun painiketta painetaan 1-2 sekunnin ajan
2	SET	valitse tila: – Valitse lämpötila – Valitse Celsius tai Farenheit. – Valitse akkuimoni tori – Valitse max tai Eco-tila
3	- DOWN	Paina kerran pienemmälle
4	+ UP	Paina kerran isommalle
5	Display	Näyttää tiedon: – Lämpötila – Vikailmoitus – Jännite
6		Näyttää Celsius (C) tai Fahrenheit (F) yksikkö
7		Näyttää akkujännitteen
8/9		Näyttää MAX tai ECO tilan

Käyttö

Kytkennät (kuva 4):

Osa	Selitys
1	Kytkenä tasavirtalähteeseen
2	Turvakytkin
3	USB-portti ulkoiselle laitteelle (esim matka-puhelin)

6 Käyttö

6.1 Ennen ensimmäistä käyttökertaa



HUOM!

Ennen kuin käynnistät uuden jäädyttimen ensimmäisen kerran, puhdista se kostealla liinalla hygieenisistä syistä (katso myös luku ”puhdistus ja huolto”)

Käytännöllinen liikuttaa

PG20

Voit kuljettaa PG20: n sopivalla tavalla meluttomasta materiaalista valmistettujen tukevien pyörien ja vetokahvan ansiosta.

- Paina nappia (kuva 5)
- Vedä kahva ulos

Anti-riipe suojaus

Suojaa PG20 naarmuilta kuljetuksen aikana käyttämällä PG20: n mukana toimitettuja silikonitarroja ja kiinnittämällä ne määritettyihin paikkoihin. (kuva 9)

Valitse lämpötilasetus

Voit vaihtaa lämpötilayksikön Celsiuksen ja Fahrenheitin välillä. Kuinka tehdä tämä:

- Käynnistä kylmäboksi
- Paina ”SET” nappia (kuva. 2.2) **4x**.
- Valitse ”UP +(ylös)” (kuva 2.4) tai ”DOWN (alas) –” (kuva 2.3) valitaksesi Celsiuksen ja Fahrenheitin välillä.

Valittu lämpötilayksikkö näkyy näytössä muutaman sekunnin ajan ja sitä käytetään automaattisesti. Näyttö vilkkuu useita kertoja ennen palaamista nykyiseen lämpötilaan.

Käyttö

6.2 Vinkkejä energiasäästöön

- Valitse hyvin ilmastoitu asennuspaikka, joka on suojattu suoralta auringonvalolta.
- Ruoat ja juomat tulee jäädyttää ennen kuin ne laitetaan kylmäboksiin jäädyttämistä varten.
- Älä avaa kylmäboksia enemmän kuin on tarpeen.
- Älä pidä kylmäboksia auki pidempään kuin on tarpeen.
- Sulata kylmäboksi heti, kun laatikon sisällä on kerros jäätä.
- Vältä tarpeettomasti matalaa lämpötilaa.

6.3 Kytke kylmäboksi

Kytke akkuun (auto tai vene)

Voidaan kytkeä 12 V = tai 24 V =.



HUOM!

Irrota jäädytintä ja muut tarvikkeet akusta, ennen kuin liität akun pikalatauslaitteeseen. Ylijännite voi vahingoittaa laitetta.

Turvallisuussyistä jäädytintä on varustettu elektronisella järjestelmällä napaisuuden kääntymisen estämiseksi. Tämä suojaa jäädytintä oikosululta, kun se on kytketty akkuun.

- Kytke 12/24 V: n liitäntäjohto (kuva 1.2, sivu 3) tasavirtapistokkeeseen ja tupakansytyttimeen tai 12 V tai 24 V liittimeen..

Kytke 100 ~ 240V AC vaihtovirtaan (esim. kotona)



VAARA! Sähköiskun vaara!

- Älä käytä laitetta kosteilla käsillä.
- Jos käytät kylmäboksia veneessä, jonka jännite on 100–240 V, asenna sulake 100–240 V vaihtovirtalaitteen ja jäädyttimen välille.
- Kylmäboksissa saa käyttää vain etiketissä suositeltua jännitettä.
- Kytke 100 ~ 240 V: n liitäntäkaapeli 100 ~ 240 V: n vaihto- ja vaihtovirtakaapelilla kylmäboksin pistorasiaan.

Käyttö

6.4 Akkumonitorin käyttö

Yksikkö on varustettu monitasoisella akunäytöllä, joka suojaa akkua purkautumiselta, kun yksikkö on kytketty 12/24 V: iin (esim. Veneessä).

Jos kylmäboksiä käytetään, kun syytysvirta katkaistaan, kylmäboksi kytketään pois päältä heti, kun akun jännite laskee asetetun tason alapuolelle. Kylmäboksi kytketään uudelleen päälle, kun akku on saavuttanut oikean jännitetason.



HUOM!

Kun akut sammutetaan akkumonitorin takia, akkua ei enää ladata kokonaan. Vältä käynnistämistä toistuvasti. Varmista, että akut on ladattu.

”H3”-tilassa akkumonitori reagoi nopeammin kuin ”H1” ja ”H2” -tiloissa (katso seuraava taulukko)

Akkumonitorin tila	H1	H2	H3
Kytkeytyy pois päältä kytkettynä 12 V	10,1V	11,4V	11,8V
Käynnistyy uudelleen kytkettynä 12 V	11,1V	12,2V	12,6V
Kytkeytyy pois päältä kytkettynä 24 V	21,5V	22,5V	23V
Käynnistyy uudelleen kytkettynä 24 V	23V	24V	24,5V

Miten valitset akkumonitorin tilan

- Käynnistä kylmäboksi.
- Paina ”SET” nappia (kuva 2.2) **3x**.
- Paina ”UP +(ylös)” (kuva 2.4) tai ”DOWN – (alas)” (kuva 2.3) valitaksesi oikean tilan.

Valittu tila näkyy näytössä muutaman sekunnin ajan ja sitä käytetään automaattisesti. Näyttö vilkkuu useita kertoja ennen palaamista nykyiseen lämpötilaan.

Käyttö



OBS!

Kun jäähdytin saa virtaa auton käynnistysakusta, valitse akkmonitoritila "H3". Jos jäähdytin on kytketty kuluttavaan akkuun, tila "H1" riittää. Jos valitset vaihtovirtayhteyden, "H1" riittää.

6.5 Yksikön käyttö



HUOM! Vaara ylikuumenemiselle!

Varmista aina, että ilmanvaihto on riittävä, jotta käytön aikana syntyvä lämpö voi levitä. Varmista, että tuuletusluukut eivät ole peitettyjä. Varmista, että yksikkö on riittävän kaukana seinistä ja muista esineistä, jotta ilma kiertää.

- Sijoita suoralle ja vakaalle alustalle.
- Varmista että ilma pääsee vaihtumaan laitteen ympärillä.



HUOM!

Sijoita yksikkö kuvan osoittamalla tavalla (kuva 1 sivu 3). Jäähdyttimen käyttäminen toisessa asennossa voi vaurioittaa sitä.

- Kytke kylmäboksi, katso luku 6.3.



HUOM!

Jos kylmäboksi kantta pitää pitkään auki se vaikuttaa yksikön viilennyskapasiteettiin.



HUOM!

Varmista, että kylmäboksiin asetetut esineet jäähdytetään asetettuun lämpötilaan

- Paina "ON/OFF" nappia (kuva 2.1, sivu 3) yhdestä kolmeen sekuntiin (sama sammuttaaksesi yksikön).
- LED-näytön syttyä valo.
- Näyttö (kuva 2.5, sivu 3) näyttää lämpötilan.

Käyttö



HUOM!

Näytetty lämpötila on lämpötila jäähdytys-elementin keskellä. Lämpötila muualla jäähdyttimessä voi poiketa tästä lämpötilasta.

- Jäähdytin alkaa jäähtyä sisällä.



HUOM!

Kun akkua käytetään virtalähteenä, näyttö sammuu automaattisesti, jos akun jännite on liian alhainen. Näytössä näkyy sitten "E1"

Lukitse kylmäboksi

- Sulje kansi.
- Paina kantta niin että kuulet pienen napsahduksen lukosta.

6.6 Säädä lämpötila

- Paina "SET" nappia (kuva 2.2) **1x**.
- Paina "UP +(ylös)" (kuva 2.4) tai "DOWN – (alas)" (kuva 2.3) valitaksesi lämpötilan.
- Jäähdytyslämpötila näkyy näytössä muutaman sekunnin ajan ja sitä käytetään automaattisesti. Näyttö vilkkuu useita kertoja ja sitten nykyinen lämpötila näytetään uudelleen.

6.7 USB-portti ulkoisille laitteille

USB-portin avulla voit ladata pieniä laitteita, kuten matkapuhelimia tai tabletteja jne. Jos haluat käyttää kylmäboksia yhdessä kaikkien USB-laitteiden kanssa, kytke USB-kaapeli (ei sisälly oimitukseen) kylmäboksiin ja laitteeseen.

6.8 Käytä turvakytintä

Hätäkytkin sijaitsee ohjauspaneelissa (ei koske mallia PG21). Normaalia käyttöä varten kytkin on "normaalikäytössä".

- Jos tapahtuu elektroninen ohjausvirhe, vaihda kytkin "turva" -tilaan.



HUOM!

Jäähdytin toimii täydellä jäähdytysteholla ja voi jäätyä, kun se kytketään "turva" -tilaan.

Käyttö

6.9 Sammuta kylmäboksi

- Tyhjennä kylmäboksi.
- Sammuta yksikkö.
- Irrota sähköt.

Jos seuraavaan käyttökertaan on pitkä aika:

- Jätä kansi auki välttääksesi hajuhaittoja.

6.10 Sulata kylmäboksi

Kosteus voi aiheuttaa jäätymistä jäädytysyksikön sisätiloihin tai höyrystimeen. Tämä vähentää jäädytyskapasiteettia. Sulata yksikkö aika ajoin jään välttämiseksi.



HUOM!

Älä koskaan käytä kovia tai teräviä työkaluja jään poistamiseen tai jäätyneiden esineiden irrottamiseen.

Sulattaaksesi kylmäboksi seuraa näitä askelia:

- Tyhjennä kylmäboksi ja laita ruoka toiseen jääkaappiin jos mahdollista.
- Sammuta kylmäboksi.
- Jätä kansi raolle ja kuivaa kosteus rätillä.

6.11 Vaihda sulakeruuvi (12/24 V)

- Trekk av adapterhylsen (fig. 7.4).
- Skru ut skruen (fig. 7.5) fra den øvre delen. (fig. 7.1).
- Løft forsiktig den øvre delen av dekselet fra den andre (fig. 7.6) halvdel.
- Ta ut kontaktstiften (fig. 7.3).
- Erstatt ut den defekte sikringen (fig. 7.2) med en ny en som har den samme spesifiseringen. (10A, 250 V).
- Sett sammen pluggen i motsatt rekkefølge som over.

6.12 Vaihda piirilevyn valo

- Katkaise virransyöttö yksikköön.
- Avaa muovikansi varovasti tietyillä terävillä ja litteillä työkaluilla. (Kuva 8. 1).
- Irrota ruuvit (kuva 8.3).
- Irrota valo (kuva 8.2).
- Laita uusi valo.
- Kiinnitä ruuvit.
- Paina muovikans varovasti paikoilleen.
- Kytke virta.

Puhdistus ja säilytys

7 Puhdistus ja säilytys



Varovasti!

Kytke aina virta pois kun puhdistat tai säilytät kylmäboksia.



HUOM! Vaara vahingolle!

- Älä koskaan puhdista laitetta juoksevan tai pesuveiden alla.
- Älä käytä hankaavia tai kovia esineitä puhdistuksen aikana, koska se vahingoittaa kylmäboksia.

- Puhdista säännöllisesti määrällä liinalla sekä sisä- että ulkopuolella.
- Varmista, että kylmäboksin ilmanotto- ja poistoaukot ovat pölyttömiä ja puhtaita, jotta lämpöä voi vapautua eikä yksikkö vaurioidu.



HUOM!

Puhdista säännöllisesti pinnat, jotka saattavat joutua kosketuksiin ruuan kanssa asianmukaisen hygienian ylläpitämiseksi



HUOM!

Jos jäähdytin pysyy tyhjänä pitkään, sammuta se, sulata, puhdista, kuivaa ja jätä kansi auki estämään homeen kehittymistä kylmäboksissa tai sen päällä.

8 Takuu

Lakisääteinen takuu-aika on voimassa. Jos tuotteessa on vikaa, ota yhteyttä Sunwind-asiakaspalveluun tai jälleenmyyjään, josta ostit laitteen. Korjaa ja takaa hoito, sisällyttämällä seuraavat asiakirjat lähettäessäsi laitetta:

- Kopio kuitista.
- Huoltoseloste missä selviää mitä laitteessa on vikana.

Vianmääritys

9 Vianmääritys

Vika	Mahdollinen syy	Ehdotus
ksikkö ei toimi. LED-näyttöön ei tule valoa.	<p>12 / 24V-liittimessä ei ole jännitettä (tupakansytytin ajoneuvossa).</p> <p>Ei jännitettä vaihtovirtapistorasiaan.</p> <p>Yksikön sulake on viallinen</p> <p>Integroitu verkkolaite on viallinen</p>	<p>Käynnistys on kytkettävä päälle useimmissa ajoneuvoissa, jotta savukkeensytyttimeen saadaan virtaa.</p> <p>Kokeile toista pistorasiaa.</p> <p>Vaihda sulake, katso kap.6.11.</p> <p>Ole yhteydessä jälleenmyyjään. Huolto voi korjata tämän.</p>
Laite ei jäähdy (pistoke on kytketty, "E3" syttyy).	Viallinen kompressori.	Huolto voi korjata tämän.
Yksikkö ei jäähty (pistoke on kytketty, "E1" pala)	Akun jännite liian alhainen.	Testaa akku, lataa akku mikäli jännite on liian alhainen.

Vianmääritys

Vika	Mahdollinen syy	Ehdotus
<p>Kun käytät 12 / 24V (tupakansytytin) -liitintä:</p> <p>Sytytys on päällä ja yksikkö ei toimi ja LED ei pala.</p> <p>Irrota pistoke pistorasiasta ja tee seuraavat tarkistukset.</p>	<p>Tupakansytyttimen pistoke on likainen. Tämä johtaa huonoon sähköiseen kosketukseen.</p> <p>12 / 24V-pistokkeen sulake on oikosulussa.</p> <p>Auton sulake on rikki.</p>	<p>Jos kylmäboksin pistoke kuumenee hyvin savukkeen ulostulosta, se on joko puhdistettava tai tulppa ei ole asennettu kunnolla.</p> <p>Vaihda sulake (10A) 12 / 24V-liittimessä, katso luku 6.11.</p> <p>Vaihda auton sulake (12/24V) (yleensä 15A). Katso autosi käyttöohjeesta.</p>
<p>Laite ei jäähdy (kytke pistoke)</p> <p>“E2” syttyy</p> <p>“E4” syttyy</p> <p>“E6” syttyy</p> <p>“E5” syttyy</p>	<p>Laitteen tuuletin on viallinen.</p> <p>Laitteen piirilevy on viallinen.</p> <p>Laitteen NTC on viallinen.</p> <p>Ylikuumeneminen</p>	<p>Vain valtuutettu henkilöstö voi korjata tämän. Ota yhteyttä jälleenmyyjää jälleenmyyjään.</p> <p>Ellei tuuletusaukkoja ole peitetty, vain valtuutettu henkilöstö / korjaamo saa korjata ne</p>

Tekninen data

Kierrättäminen

Sijoita pakkausmateriaali sopivaan jätelokeroon mahdollisuuksien mukaan.



Jos haluat hävittää tuotteen, kysy paikalliselta kierrätyslaitokselta tai muulta erikoisliikkeeltä lisätietoja siitä, miten tämä tehdään voimassa olevien määräysten mukaisesti.

10 Tekninen data

	PG45 DC	PG35 DC
Käyttöjännite:	12/24 V=	
Virran voimakkuus: – 12 V=: – 24 V=:	5.5 A 4.2A	2.7 A 2.1 A
Jäähdytyskapasiteetti:	–18°C ~ +10°C (0°F ~ 50°F)	
Kategoria:	III	III
Tilavuus:	45 L	35 L
Energialuokka:	SN, N, ST, T	SN, N, ST, T
Ympäristön lämpötila:	+16 °C ~ +43 °C	+16 °C ~ +43 °C
Melutaso:	45 dB(A)	45dB(A)
Jäähdytettävä määrä:	42g	38g
CO2 päästöt:	0.060 t	0.054 t
Globaali lämmityspotentiaali (GWP):	1430	
Mitat (L x S x K) i mm:	650 x 400 x 465	650 x 400 x 395
Paino:	17.1kg	18.5 kg

Tekninen data

	PG21 DC	PG20 DC
Käyttöjännite:	12/24 V=	
Virran voimakkuus: – 12 V=: – 24 V=:	4,2 A 2,1 A	3,8 A 1,9 A
Jäähdytyskapasiteetti:	–18°C ~ +10°C (0°F ~ 50°F)	
Kategoria:	III	III
Tilavuus:	21 L	18,5 L
Energialuokka:	SN, N, ST, T	SN, N, ST, T
Ympäristön lämpötila:	+16 °C ~ +43 °C	+16 °C ~ +43 °C
Melutaso:	45 dB(A)	45dB(A)
Jäähdytettävä määrä:	25g	23g
CO2 päästöt:	0.036 t	0.032 t
Globaali lämmityspotentiaali (GWP):	1430	
Mitat (L x S x K) i mm:	590 x 325 x 310	585 x 325 x 320
Paino:	13,8 kg	12,4 kg



HUOM!

Jos ympäristön lämpötila on yli +32 astetta Celsiusta kylmäboksi ei pysty pakastamaan.

Teste sertifikaatti:



Jäähdytyn sisältää R134a. Sisältää fluorattuja ilmastokaasuja. Hermeettisesti tiivis.

SUNWIND

ENJOY *your spare time*

Sunwind Gylling AS
Rudssletta 71-75, 1351 Rud, Norway
www.sunwind.no
67 17 13 70

Sunwind Gylling AB
Solkraftsvägen 12, 135 70 Stockholm, Sverige
www.sunwind.se
08-742 01 70

Sunwind Gylling OY
Niemeläntie 4A, 20780 Kaarina, Finland
www.sunwind.fi
020 1102 600